

CENY A PŘÍJMY V EUOROREGIONU NISA



## **CENY A PŘÍJMY V EUOROREGIONU**

## **PREISE UND EINKOMMEN IN DER EUOROREGION**

## **CENY I DOCHODY W EUOROREGIONIE**

NEISSE  
NISA  
NYSÄ



**Ročník 2004**

Liberec,  
únor 2004  
Počet výtisků: 80  
Č.j.: 23/2004

**CENY A PŘÍJMY  
V EUROREGIONU  
NEISSE-NISA-NYSA**

Zpracoval: ČSÚ, Krajská reprezentace Liberec

Ředitel: Ing. Ladislav Knap

Kontaktní osoba: Mgr. Karla Švehlová

Telefon: 485 244 216

E-mail: ksvehlova@gw.czso.cz



## 1. Úvod

*Při referendu v roce 2003 vyjádřili občané České republiky svou vůli vstoupit do Evropské unie. Vstup do tohoto uskupení přinese mimo jiné volný pohyb zboží, služeb s možnými dopady na změny jejich cen. V této souvislosti jsou aktuální informace o rozdílných příjmech a cenách především potravin a nejběžnějšího sortimentu zboží v jednotlivých zemích, se kterými budeme společenství v Evropské unii od 1.května letošního roku sdílet.*

*Mezi členskými zeměmi Evropské unie existují poměrně výrazné rozdíly cen jednotlivých druhů zboží, což je dáno především výkonností národních ekonomik a koupěschopností obyvatelstva. Porovnání příjmů a cenové úrovně vybraných druhů zboží a služeb s kandidátskou zemí Polskem a již dlouholetým členem Evropské unie Spolkovou republikou Německo na území Euroregionu Nisa bylo hlavním záměrem pro zpracování publikace.*

*Předkládaná publikace, na jejímž zpracování se podíleli pracovníci Krajské reprezentace Českého statistického úřadu Liberec, Statistického úřadu ve Wroclawi a Zemského statistického úřadu svobodného státu Sasko v Kamenz, přináší vedle porovnání cen potravinářského, nepotravinářského zboží a služeb také porovnání příjmů v jednotlivých částech Euroregionu Nisa a porovnání kupní síly obyvatel. Součástí publikace je rovněž metodika, podle které statistické úřady v jednotlivých zemích provádějí zjišťování cen a služeb.*

*Výše uvedené statistické úřady, spolupracující v rámci pracovní skupiny Euroregionu Nisa, opět dokladují na předkládané publikaci možnosti přeshraniční spolupráce i jednu z forem využití dat ze statistických zjišťování.*

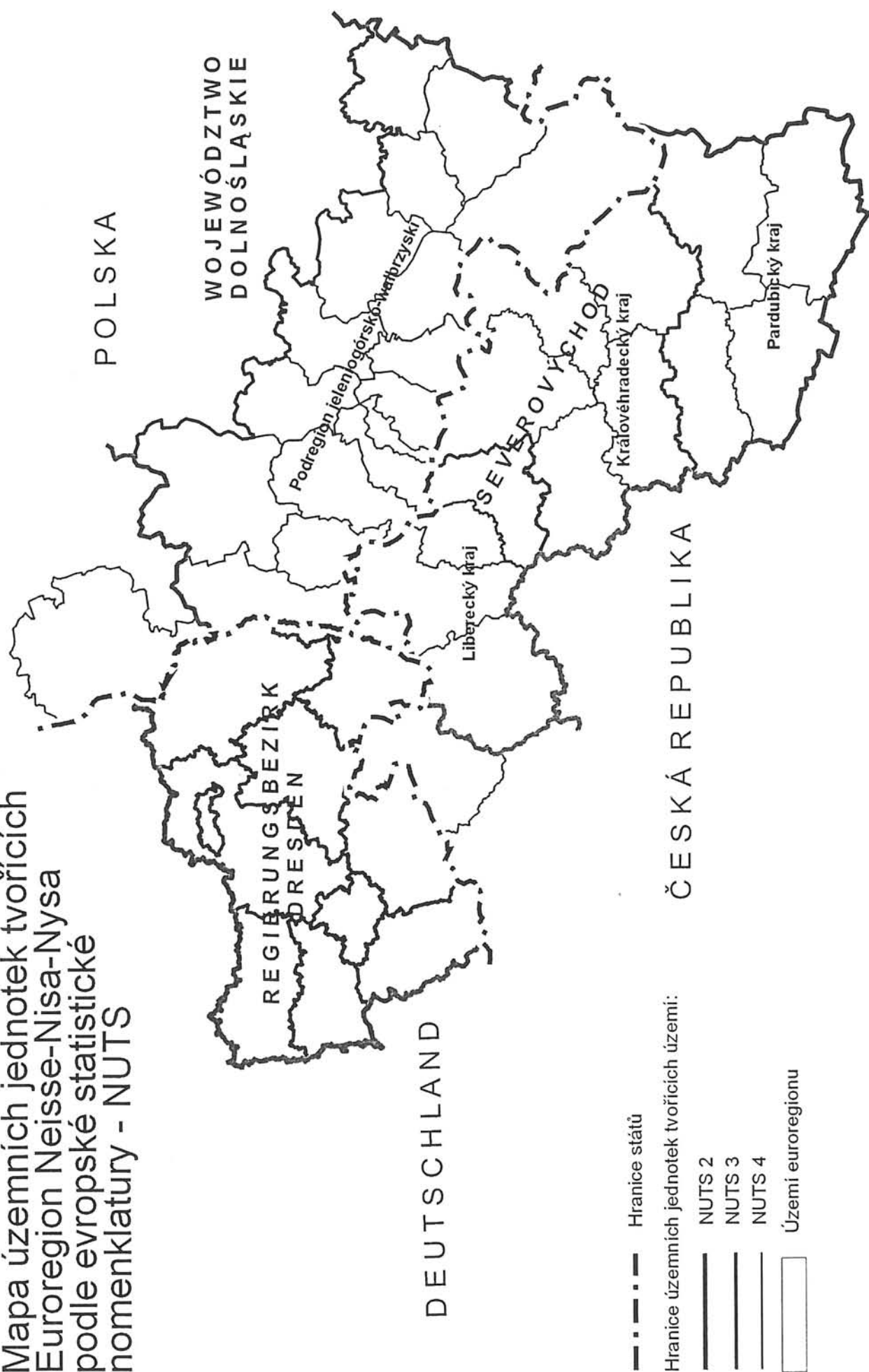
*Záměrem pracovní skupiny "Statistika" je opakované zpracování publikace, která by s odstupem ukázala na změny ve vývoji cen a životní úrovně obyvatel v Euroregionu Nisa.*

*Ing. Ladislav Knap  
ředitel KR ČSÚ Liberec*

## Obsah:

<b>1. Úvod</b>	
Obsah .....	4
Mapa územních jednotek tvořících území ERN .....	5
<b>2. Metodické vysvětlivky .....</b>	<b>7</b>
2.1. Metodika zjišťování cen v České republice .....	8
2.2. Metodika zjišťování spotřebitelských a nespotebitelských cen v Polsku .....	9
2.3. Metodika zjišťování cen v SRN.....	10
<b>3. Příjmy obyvatel</b>	
3.1. Hrubý domácí produkt .....	11
3.2. Příjmy .....	12
3.3. Starobní a jiné důchody .....	14
3.4. Daně a povinné pojištění.....	15
<b>4. Ceny</b>	
4.1. Potraviny .....	18
4.2. Nepotravinářské výrobky .....	25
4.3. Služby .....	30
<b>5. Kupní síla příjmů podle vybraných cen zboží a služeb .....</b>	<b>33</b>

Mapa územních jednotek tvořících  
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa  
podle evropské statistické  
nomenklatury - NUTS



---

## Metodické vysvětlivky

## 2. Metodické vysvětlivky

1. Průměrné ceny zboží a služeb uvedené v této publikaci pochází z pravidelných šetření prováděných statistickými úřady v České republice, Polsku a SRN.
2. Informace o cenách byly zjišťovány v květnu 2003, ostatní prezentované informace jsou s ohledem na termíny jejich zpracování za roky 2000 nebo 2002. Rok, za který je ukazatel publikován, je vždy poznamenán v názvu tabulky.
3. V případě, kdy se zjišťované gramáže nebo množství téhož produktu v jednotlivých státech lišily, byla výsledná průměrná cena přepočítána v souladu s metodikou zjišťování cen v České republice na gramáž nebo množství používané Českým statistickým úřadem.
4. S ohledem na různé metodiky statistického zjišťování v jednotlivých zemích, jejichž část náleží do Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa, nebylo možné zpracovat jednotlivé ukazatele prezentované v této publikaci přímo za území euroregionu.

**Ceny** – za českou část byly průměrné ceny zjišťovány za oblast Severovýchod (NUTS 2), tedy za území, které tvoří Liberecký, Královéhradecký a Pardubický kraj, případně za celou Českou republiku. Za polskou část euroregionu byly vypočítány průměrné ceny pro šest tzv. území zjišťování – měst ležících na území polské části Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa: Jelenia Góra, Bolesławiec, Karpacz, Kamienna Góra, Lubań a Zgorzelec. Za německou část byly průměrné ceny v souladu s německou metodikou zjištěny za Svobodný stát Sachsen (NUTS 1).

**Hrubý domácí produkt** – za českou stranu je úroveň HDP prezentována za Liberecký kraj (NUTS 3), za polskou stranu za podregion jeleniogórsko-walbrzyski (NUTS 3) a za německou stranu za vládní okres Dresden (NUTS 2).

**Průměrný hrubý měsíční příjem** – na české straně je prezentován průměrný hrubý měsíční příjem za Liberecký kraj, na polské straně za vojvodství dolnośląski (NUTS 2) a na německé straně za vládní okres Dresden.

**Starobní a jiné důchody** – na české straně jsou údaje za starobní a jiné důchody publikovány za oblast Severovýchod, na polské straně za vojvodství dolnośląski a na německé straně za Svobodný stát Sachsen.

**Čistý příjem** - byl pro potřeby této publikace určen s přihlédnutím na následující předpoklady týkající se zdanění příjmu:

- byly pominuty daňové úlevy objevující se v daňové legislativě na všech stranách hranice.
- pro výpočet průměrného čistého příjmu bylo na německé straně použito daňové zatížení příslušné daňové stupnice určené pro pracovníky, kteří žijí samostatně nebo v manželství, kde jsou výdělečně činní oba manželé.

## 2.1. Metodika zjišťování cen v České republice

Index spotřebitelských cen patří v soustavě cenových indexů vypočítávaných v České republice mezi nejdůležitější indikátory cenového vývoje. Reprezentativním způsobem měří v časovém vývoji relativní změny konečných spotřebitelských cen zboží a služeb placených obyvatelstvem. Indexy spotřebitelských cen (životních nákladů) za domácnosti celkem jsou používány k měření inflace v České republice.

V Československu se započalo se zjišťováním spotřebitelských cen už v roce 1919. V průběhu osmdesáti let prošel index spotřebitelských cen mnoha vývojovými etapami.

Od roku 2001 se vývoj indexů spotřebitelských cen (životních nákladů) sleduje na **nových spotřebních koších** založených na souboru vybraných druhů zboží a služeb placených obyvatelstvem. Současně došlo ke změně v členění úhrnných indexů spotřebitelských cen, která vychází z mezinárodní klasifikace individuální spotřeby podle účelu (COICOP – Classification of individual consumption by purpose). Tato klasifikace třídí výrobky a služby do 12 hlavních oddílů.

**Za cenové reprezentanty** byly vybrány především výrobky a služby, které se významně podílejí na výdajích obyvatelstva a svým rozsahem pokrývají celou sféru spotřeby. Počet cenových reprezentantů v novém spotřebním koši je 793.

**Ceny jednotlivých druhů zboží a služeb** jsou zjišťovány 1x měsíčně, přímo ve vybraných prodejnách a provozovnách služeb (cca 13 000), pracovníky statistických orgánů ve 39 okresech České republiky a hl.m. Praze.

Podle velikosti obce se za každého reprezentanta zjišťují ceny v 1 až 27 zpravodajských jednotkách. Spotřebitelské ceny se zjišťují v době od 1. do 20. kalendářního dne sledovaného období, přičemž ceny pohonných hmot a potravinářského zboží v přesně stanovených termínech (převážně 15. kalendářní den).

Pracovníci ústředí ČSÚ zjišťují ceny regulované, jednotné celostátně platné ceny, ceny zahraničních rekreací, ceny ojetých automobilů.

Vzhledem k místním, časovým a věcným odlišnostem v poptávce a nabídce dávají popisy reprezentantů možnost řešit tento nesoulad formou konkrétních variet výrobků a služeb placených obyvatelstvem. Varieta cenového reprezentanta představuje zcela konkrétní, ve zpravodajské jednotce trvale šetřený, výrobek nebo službu respektující přesně vymezené podmínky nabídky v místě šetření a nevybočující z charakteristiky popisu cenového reprezentanta.

Výběr prodejen, provozoven služeb a dalších míst zjišťování spotřebitelských cen provádí pracovník krajské reprezentace ČSÚ po dohodě s majitelem nebo majitelem pověřeným pracovníkem prodejny (provozovny). Zpravodajské jednotky představují významná centra prodeje či poskytování služeb. Ve zpravodajské síti jsou zastoupeny prodejny (provozovny) různých majitelů s rozdílným sortimentním zaměřením (hypermarkety, supermarkety, obchodní domy, specializované prodejny či provozovny a ostatní).

Průměrná cena reprezentanta za Českou republiku se počítá jako vážený aritmetický průměr z cen za kraje vypočtený prostým aritmetickým průměrem. Jako váhy je použit střední stav obyvatelstva v kraji v roce 1999.

Výpočet indexů spotřebitelských cen (životních nákladů) je prováděn na stálých vahách podle Laspeyresova vzorce. Základním obdobím jsou váhy roku 1999 a ceny prosince 1999.



## 2.2. Metodika zjišťování spotřebitelských cen v Polsku

Informace o spotřebitelských cenách v Polsku jsou zjišťovány statistickým šetřením v následujících oblastech:

- spotřební zboží a služby

Zjišťování cen provádějí pracovníci statistického úřadu na vzorku, který je účelově vybrán. Statistické zjišťování cen zboží a služeb bylo v roce 2002 prováděno cca v 28 tisících obchodech v 310 oblastech šetření. Oblastí šetření může být město, část velkého města, čtvrť nebo obec. Výběr oblastí šetření provádí centrální statistický úřad ve spolupráci s regionálními statistickými úřady. Obchody (místa prodeje) vybírají regionální statistické úřady. Ceny jsou zjišťovány ve stejných obchodech alespoň po dobu jednoho roku. Seznam zboží a služeb je sestaven centrálně a jednotně pro všechny oblasti a během roku zůstává nezměněný. Seznam obsahuje dva druhy popisu zboží:

- velmi přesný popis zboží s danými vlastnostmi
- zboží vyráběné v úzkých výběrových skupinách, např. oděvy, spodní prádlo, obuv, které jsou na trh dodávány v malých sériích. Pracovník regionálního statistického úřadu pak rozhoduje, který konkrétní výrobek sleduje.

V roce 2002 bylo sledováno asi 1 800 cen spotřebního zboží a služeb a 240 cen nespotebního zboží a služeb.

**Zdrojem informací o cenách byly:**

- záznamy pracovníků statistiky zjišťování cen
- seznamy cen, stanovené pro celý stát správními nebo samosprávními orgány

Ceny potravin, alkoholických a nealkoholických nápojů, tabákového zboží byly v roce 2002 zjišťovány dvakrát měsíčně (v první a v druhé polovině měsíce), ovoce a zelenina se šetřila třikrát měsíčně (podle dekád) a ceny ostatního zboží a služeb jednou měsíčně. Každý měsíc bylo zaznamenáno asi 0,5 milionu cen.

**Ze zjištěných jednotlivých cen se vypočítává střední měsíční cena:**

- aritmetickým průměrem s ohledem na počet záznamů cen zboží a služeb, které jsou sledovány pracovníky statistického úřadu.
- váženým aritmetickým průměrem podle počtu dní, ve kterých jednotná cena platila – u zboží a služeb, které mají jednotnou cenu.

Index spotřebitelských cen v jedné oblasti je porovnání střední měsíční ceny ke střednímu průměru z předchozího roku. Indexy spotřebitelských cen za celé území Polska jsou vážené průměry indexů spotřebitelských cen za všechny oblasti. Indexy spotřebitelských cen jsou počítány podle Laspeyresova vzorce. Harmonizované indexy spotřebitelských cen (HICP – Harmonized indices of consumer prices) jsou v Polsku počítány od roku 1997 podle metodologie EUROSTATu.

Pro publikaci „Ceny a příjmy v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa“ byly ceny zjišťovány v šesti okresech – velkých městech (Jelenia Góra, Bolesławiec, Karpacz, Kamienna Góra, Luban a Zgorzelec).

## 2.3. Metodika zjišťování cen v SRN

Index spotřebitelských cen ukazuje, v jaké míře se změnila životní úroveň domácností v důsledku změn spotřebitelských cen bez vlivu změn v chování spotřebitelů. Jednotlivé hodnoty cenových indexů, které vyjadřují cenový vývoj zboží a služeb soukromé spotřeby jako průměrné změny vůči základnímu období (v současnosti se jedná o rok 2000), slouží k pozorování konjunktury. Umožňují orientaci v cenových změnách na úrovni spotřebitele. Index spotřebitelských cen je uznávaným měřítkem všeobecného vývoje cen. Kromě toho je možné na základě tohoto cenového indexu zjistit změnu kupní síly peněz na spotřebitelské úrovni.

**Statistika spotřebních cen je reprezentativní** (vypovídací) statistikou. Ve svobodném státě Sachsen je každý měsíc zjišťováno okolo 32 000 cen přibližně 750 druhů zboží a služeb spotřebního koše sjednoceného pro celou Spolkovou republiku Německo. Kromě toho do seznamu reprezentantů přibývají centrálně zjišťovaná, pro Spolkovou republiku jednotná, měrná čísla a částečné indexy (např. tarify železnic Deutsche Bahn, telekomunikační služby nebo ceny zásilkových obchodů).

Ve svobodném státě Sachsen zjišťují speciálně školení pracovníci statistického úřadu vždy v polovině měsíce ceny ve 20 vybraných obcích, které patří do různých velikostních skupin obcí. Rozlišují se následující sledované oblasti:

- sledovaná oblast A = 3 obce do 20 000 obyvatel (Kamenz, Grimma, Oelsnitz)
- sledovaná oblast G = 14 obcí s 20 000 - 50 000 obyvateli (Bautzen, Görlitz, Zittau, Zwickau, Aue, Schwarzenberg, Pirna, Meißen, Freiberg, Werdau, Eilenburg, Annaberg-Buchholz, Plauen, Torgau)
- sledovaná oblast K = Chemnitz, Dresden, Leipzig

Konkrétní místa šetření jsou v příslušných obcích reprezentativně vybírána, takže ve výběru jsou zastoupeny obytné a obchodní čtvrti i různé formy maloobchodních prodejen (samostatné specializované obchody, pobočky, obchodní domy, supermarkety atd.). Rozsah zboží a služeb zjišťovaných v jednotlivých oblastech šetření je rozdílný. V oblasti šetření A je zjišťováno 100 druhů zboží a služeb, v oblasti šetření G je jich 194 a v oblasti šetření K je to 631 druhů zboží a služeb.

Přibližně 70 pracovníků statistických orgánů zaznamenává každý měsíc do dotazníků zemského statistického úřadu aktuální ceny, včetně označení při změně ceny. Následuje zaslání dotazníků zpět na zemský statistický úřad. Změny cen, které vznikají v důsledku změny kvality, se pro výpočet indexu nezohledňují. Dále se sleduje od cca 100 jednotek asi 1 600 cen nájmu podle určitých kategorií bytů. Na zemském statistickém úřadu se data pořídí a dále zpracují. Výsledkem je výpočet indexu spotřebitelských cen. **Index spotřebitelských cen** se počítá podle Laspeyresova vzorce, což znamená, že podíly vah jednotlivých položek spotřebního koše zůstávají konstantní až do následující změny (zpravidla každých pět let). Tak se dá zjistit vývoj cen za předpokladu neměnicích se spotřebních poměrů ve sledovaném období vzhledem k základnímu období. V závislosti na změně základu následuje pravidelné přizpůsobování spotřebního koše novým spotřebitelským zvyklostem.

Výpočet cenového indexu zahrnuje několik pracovních operací. Nejprve jsou ceny, zjištěné za každou položku spotřebního koše, aritmeticky shrnuty do průměru cen za obec a následně za zemi. Z průměrné ceny za každé zboží resp. službu v zemi vznikají měrná čísla vyjadřující změny cen mezi sledovaným a předchozím měsícem. Jako další krok se provádí přepočítání měrných čísel k základnímu roku, aby se ukázal konečný aktuální stav vždy ke změně ceny k základnímu roku. Pro výpočet cenového indexu se sloučí tato měrná čísla (částečné indexy) a měrná čísla zjišťovaná na úrovni Spolkové republiky za centrálně šetřené položky s příslušným váhovým podílem zboží a služeb ze spotřebního koše. Tak se měsíčně vypočítají jednotlivé částečné indexy a celkový index jako vážené aritmetické průměry z měrných čísel reprezentativně vybraných položek spotřebního koše na úrovni země. Roční indexy jsou jednoduché aritmetické průměry z měsíčních indexů.

---

Příjmy obyvatel

### 3. Příjmy obyvatel

#### 3.1. Hrubý domácí produkt

Tab. 1. Hrubý domácí produkt v roce 2000

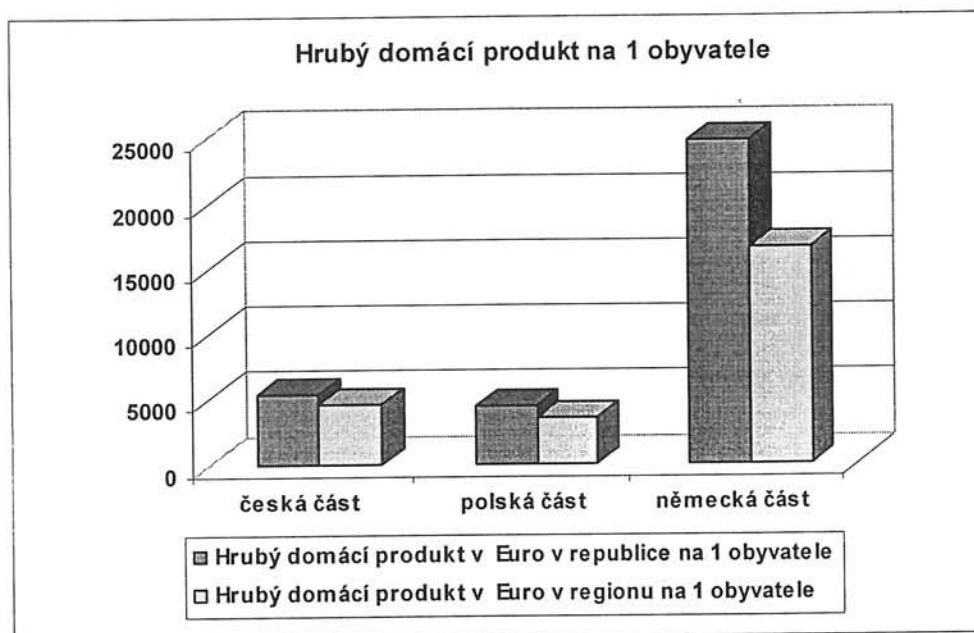
Ukazatel	Strana				
	česká		polská		německá
	v Kč	v Euro <sup>a)</sup>	v zł.	v Euro <sup>b)</sup>	v Euro
<b>absolutně</b>					
Hrubý domácí produkt v republice (v mld.)	1 984,8	55,8	685,0	170,8	2 030,0
na 1 obyvatele	193 218	5 428	17 725	4 419	24 700
Hrubý domácí produkt v regionu <sup>c)</sup> (v mld.)	69,3	1,9	19,8	4,9	28,4
na 1 obyvatele	161 448	4 535	14 231	3 548	16 499
<b>země = 100</b>					
Hrubý domácí produkt v regionu <sup>c)</sup>	3,5	x	2,9	x	1,4
na 1 obyvatele	83,6	x	80,3	x	66,8

a) Přepočet podle středního kurzu ČNB v roce 2000 (1 Euro = 35,610 Kč). b) Přepočet podle středního kurzu Národní polské banky v roce 2000 (1 Euro = 4,0110 zł.). c) Na straně české - Liberecký kraj (NUTS 3), na straně polské - podregion jeleniogórsko-walbrzyski (NUTS 3), na straně německé - vládní okres Dresden (Regierungsbezirk Dresden - NUTS 2).

Hrubý domácí produkt je jedním ze základních ukazatelů charakterizujících úroveň hospodářského vývoje zemí a regionů.

V roce 2000 byl HDP v přepočtu na jednoho obyvatele ve všech částech euroregionu nižší než odpovídající republikový průměr. V české části euroregionu, v Libereckém kraji, byl HDP na jednoho obyvatele o 16,4 % nižší než v celé České republice. Ve vládním okrese Dresden, na kterém se nachází německá část euroregionu, byl o 33,2 % nižší než průměrný HDP v celé SRN a v polské části euroregionu (podregion jeleniogórsko-walbrzyski) o 19,7 % nižší než průměr v Polsku.

Výrazně nejvyšší úroveň HDP na jednoho obyvatele vykazuje německá část euroregionu: v roce 2000 byla 4,7 krát vyšší než v polské části a 3,6 krát vyšší než v české části; HDP na jednoho obyvatele v české části byl o 27,8 % vyšší než v polské části euroregionu.





### 3.2. Příjmy

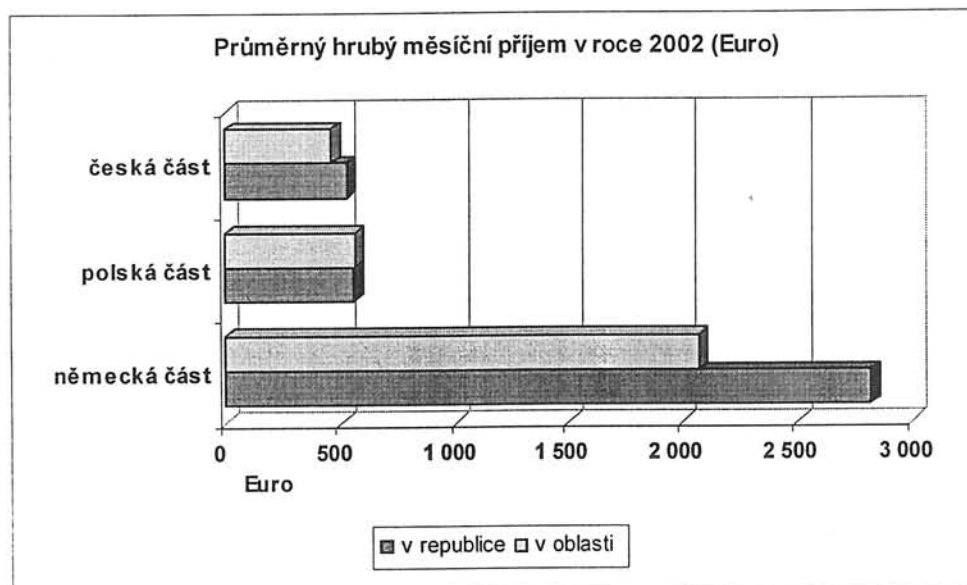
Tab. 2. Průměrný měsíční hrubý příjem v roce 2002

Ukazatel	Strana				
	česká		polská		německá
	v Kč	v Euro <sup>a)</sup>	v zł.	v Euro <sup>b)</sup>	v Euro
Hrubý příjem					
v republice	16 212	526,16	2 133	553,21	2 816
v oblasti <sup>c)</sup>	14 209	461,15	2 164	561,25	2 073
v kraji <sup>d)</sup>	14 473	469,72	.	.	2 110

a) Přepočet podle středního kurzu ČNB v roce 2002 (1 Euro = 30,812 Kč). b) Přepočet podle středního kurzu Národní polské banky v roce 2002 (1 Euro = 3,8557 zł.) c) Na straně české - oblast Severovýchod (NUTS 2), na straně polské - kraj dolnośląski (województwo dolnośląskie - NUTS 2), na straně německé - svobodný stát Sachsen (Freistaat Sachsen - NUTS 1). d) Na straně české - Liberecký kraj, na straně německé - vládní okres Dresden.

Průměrný hrubý příjem byl na české straně (v Libereckém kraji) o 10,7 % nižší než průměrný hrubý příjem v České republice, ale o 1,9 % vyšší než v oblasti Severovýchod. Na polské straně v kraji dolnośląskim, na jehož území se nachází polská část euroregionu, byl průměrný hrubý příjem o 1,5 % vyšší než průměrný příjem v Polsku. Neúplnost údajů za podregion jeleniogórsko-walbrzyski neumožňuje určit hodnotu průměrného hrubého příjmu za tuto část euroregionu na polské straně. Na německé straně ve vládním okrese Dresden, na území nejlépe odpovídajícím německé části euroregionu, byl průměrný hrubý příjem o 1,8 % vyšší než ve svobodném státu Sachsen, ale současně o 25,1 % nižší než průměrný hrubý příjem v SRN.

Hrubý příjem byl na německé straně výrazně nejvyšší: 3,8 krát vyšší než na polské straně a 4,5 krát vyšší než na české straně. V polské části euroregionu byl hrubý příjem o 19,5 % vyšší než v české části.



**Tab. 3. Průměrný měsíční hrubý příjem v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa podle okresů v roce 2002**

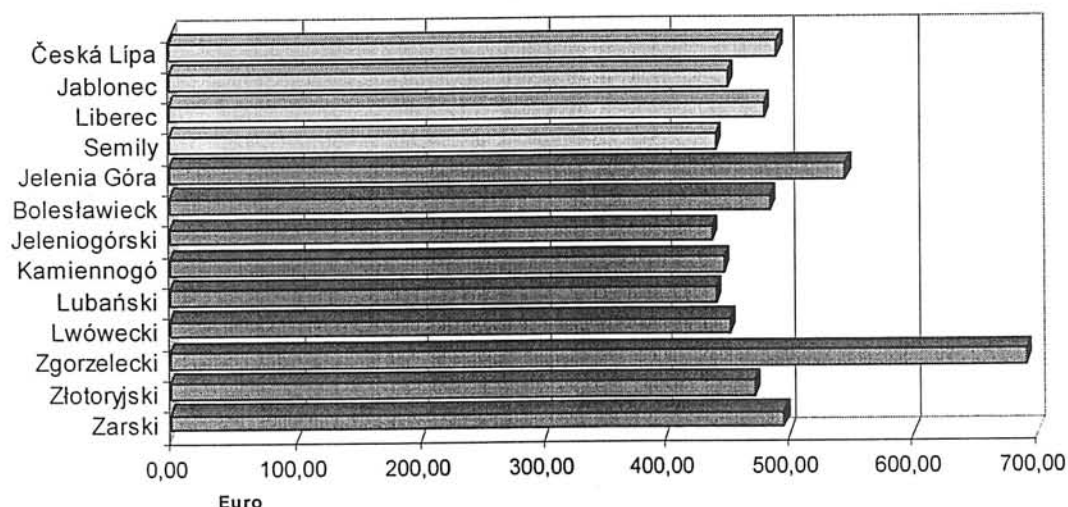
Území	Národní měna <sup>a)</sup>	Euro <sup>b)</sup>
<b>Česká strana</b>		
Okres Česká Lípa	15 130	491,04
Okres Jablonec nad Nisou	13 909	451,42
Okres Liberec	14 809	480,62
Okres Semily	13 622	442,10
<b>Polská strana</b>		
Jelenia Góra - město s právy okresu	2 106	546,22
Okres bolesławiecki	1 874	485,92
Okres jeleniogórski	1 691	438,66
Okres kamiennogórski	1 728	448,24
Okres lubański	1 705	442,10
Okres lwówecki	1 748	453,44
Okres zgorzelecki	2 663	690,76
Okres zlotoryjski	1 823	472,80
Okres żarski	1 913	496,13
<b>Německá strana</b>		
Vládní okres Dresden (NUTS2)	2 110	2 110,00

a) Česká strana v Kč, polská strana ve zł., německá strana v Euro. b) Česká republika - přepočet podle středního kurzu ČNB v roce 2002 (1 Euro = 30,812 Kč), Polsko - přepočet podle středního kurzu Národní polské banky v roce 2002 (1 Euro = 3,8557 zł.)

Nízké rozdíly ve výši mezd se projevily při porovnání hrubého příjmu v okresech české části euroregionu. Mzdy se na české straně pohybují v rozmezí od 13 622 Kč (442,10 Euro) v okrese Semily do 15 130 Kč (491,04 Euro) v okrese Česká Lípa (o 11,1 % více než v okrese Semily). Výrazně větší rozdíly ve výši hrubého příjmu se v roce 2002 projevily v okresech, na kterých se nachází polská část euroregionu. Úroveň hrubého příjmu se pohybovala v rozmezí od 1 691 zł. (438,66 Euro) v okrese jeleniogórski do 2 663 zł. (690,76 Euro) v okrese zgorzelecki (o 57,5 % více než v okrese jeleniogórski).

Nedostatek údajů za nižší územní jednotky tvořící německou část euroregionu nedovoluje více popsat hrubé příjmy na německé straně. Z porovnání hrubých příjmů v českých a polských okresech vyplývá, že nejnižší úroveň měly příjmy v okresech jeleniogórski, Semily a lubański, naproti tomu nejvyšší v okresech zgorzelecki, Jelenia Góra a Česká Lípa.

**Průměrný měsíční hrubý příjem v české a polské části ERN podle okresů (Euro)**



### 3.3. Starobní a jiné důchody

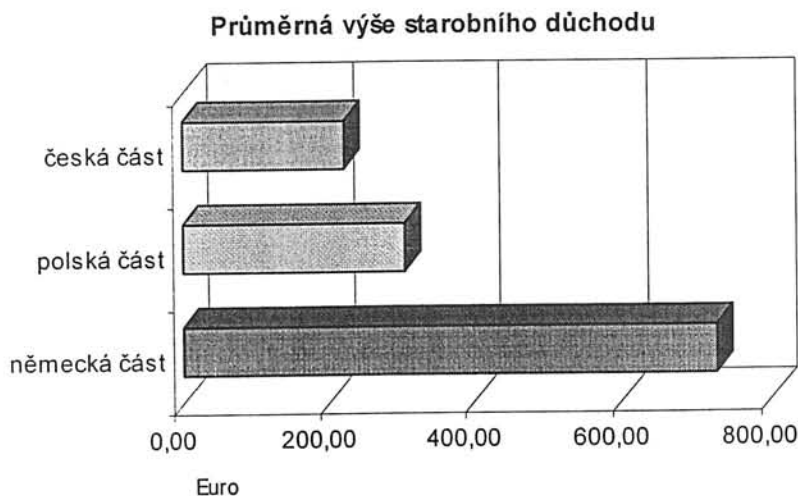
Tab. 4. Průměrná měsíční výše důchodu v roce 2002

Ukazatel	Strana				
	česká		polská		německá
	v Kč	v Euro <sup>a)</sup>	v zł.	v Euro <sup>b)</sup>	v Euro
Starobní důchod plný <sup>d)</sup> v zemi	6 833,00	221,76	1 177,35	305,35	727,07
% průměrné hrubého příjmu	42,15	x	55,19	x	25,82
v regionu <sup>c)d)</sup>	6 757,00	219,30	1 115,09	289,21	832,09
% průměrné hrubého příjmu	47,55	x	51,54	x	40,14
v zemědělství	.	.	789,25	204,70	.
Jiné důchody <sup>d)</sup> v zemi					
invalidní důchod	6 666,00	216,34	847,07	219,69	738,10
rodinný důchod (pro rodinu, kterou živí osoba práce neschopná)	.	.	1 008,39	261,53	706,91
v regionu <sup>c)d)</sup>					
invalidní důchod	6 606,00	214,40	898,14	259,36	694,99
rodinný důchod (pro rodinu, kterou živí osoba práce neschopná)	.	.	980,51	254,30	733,25
v zemědělství					
invalidní důchod	.	.	723,50	187,64	.
rodinný důchod (pro rodinu, kterou živí osoba práce neschopná)	.	.	833,00	216,04	.

a) Přepočet podle středního kurzu ČNB v roce 2002 (1 Euro = 30,812 Kč). b) Přepočet podle středního kurzu Národní polské banky v roce 2002 (1 Euro = 3,8557 zł.). c) Na straně polské - vojvodství dolnośląskie, na straně české - oblast Severovýchod, na straně německé - svobodný stát Sachsen. d) V polské části bez zemědělství.

Průměrný starobní důchod v české části euroregionu činil 47,6 % hrubého průměrného příjmu v české části, v polské části 51,5 % a v německé části 40,1 % průměrného hrubého příjmu v německé části euroregionu. Průměrný starobní důchod v regionu, na jehož území se nachází polská část euroregionu, byl v roce 2002 o 5,3 % nižší než průměrný starobní důchod v Polsku celkem. Naproti tomu na Německé straně byl o 14,4 % vyšší než v celém Německu.

Průměrný invalidní důchod byl ve srovnání s průměrným starobním důchodem v české části euroregionu o 2,2 % nižší, v polské části o 19,5 % vyšší a v německé části o 16,5 % nižší. Invalidní důchod v polské části euroregionu byl o 6,0 % vyšší než v celém Polsku, v české části o 1,0 % nižší než v republice a v německé části euroregionu byl o 5,8 % nižší než v celém Německu. Rodinný důchod byl v polské části euroregionu o 9,2 % vyšší než invalidní důchod a na německé straně o 5,5 % vyšší. V poměru k průměrnému republikovému rodinnému důchodu byl tento důchod v polské části euroregionu o 2,8 % nižší a v německé části o 3,7 % vyšší.



### 3.4. Daně a povinné pojištění

V oblasti daní od fyzických osob odměňovaných podle smlouvy o práci nebo podle jiné smlouvy s podobným charakterem se ve všech částech euroregionu objevuje podobná konstrukce daňového systému lišící se pouze detaily.

Z hrubých příjmů jsou na všech třech stranách euroregionu odváděny povinné dávky z titulu srážek na různé typy pojištění. Srážky jsou počítány v poměru k hrubému příjmu. V České republice a v Polsku tyto srážky snižují hrubý příjem před zdaněním (základ zdanění). Naproti tomu v Německu může být od hrubého příjmu ze zákona odpočítána částka maximálně 2 001 Euro ročně, tj. 166,75 Euro měsíčně. Výše srážek jsou uvedeny v následující tabulce č. 5.

**Tab. 5. Zatížení hrubého příjmu srážkami na povinné pojištění**

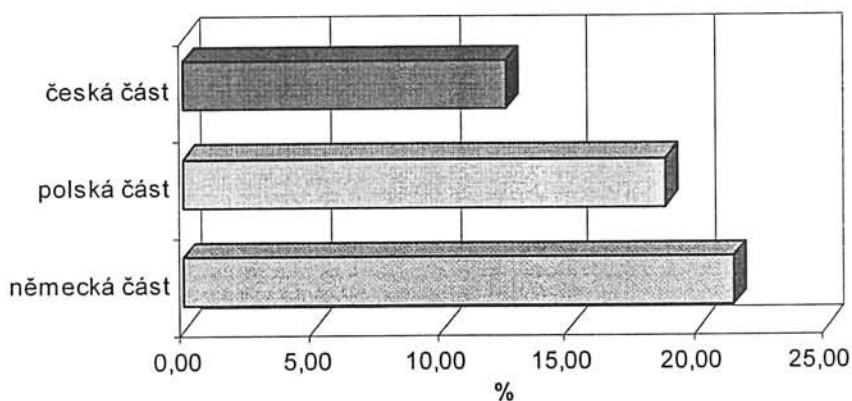
Výpočty	Strana		
	česká	polská	německá
	v %		
<b>Srážky z hrubého příjmu celkem</b>	<b>12,50</b>	<b>18,70</b>	<b>21,35</b>
v tom:			
Důchodové pojištění <sup>a)</sup>	6,50	9,75+6,50	9,75
Nemocenské pojištění	1,10	2,45	-
Zdravotní pojištění <sup>b)</sup>	4,50	-	7,50
Na státní politiku zaměstnanosti	0,40	-	-
Na péči ve stáří	-	-	0,85
Pojištění na nezaměstnanost	-	-	3,25

a) V Polsku se tato srážka dělí na dvě části, na pojištění na starobní (9,75 %) a invalidní důchod (6,5). V České republice i v Německu je toto vymezeno i počítáno společně. b) Srážka na zdravotní pojištění činí v Polsku 7,75 % v poměru k hrubému příjmu (v roce 2003 byla zvýšena na 8,00 %). Tato částka však není strhávána z hrubého příjmu před zdaněním, ale z vypočítané daně je vyčleněna částka stanovená na 7,75 % hrubého příjmu.

Nejmenšími srážkami je zatížen příjem na české straně (12,5 %). V Polsku je částka těchto srážek téměř o polovinu vyšší než na české straně. Největšími srážkami je zatížen hrubý příjem na německé straně. Přitom jen část z nich snižuje příjem před zdaněním. Při průměrném hrubém příjmu činícím 2 110 Euro měsíčně, vychází částka těchto srážek na 5 406 Euro ročně a snížený příjem před zdaněním může z tohoto důvodu činit maximálně výše uvedených 2 001 Euro ročně (37 % z placených srážek).

Na daňové zatížení příjmu má v Polsku vliv nezdanitelná část příjmu, která je vymezena paušálně a činí 99,06 zł. měsíčně. V České republice má poplatník právo snížit svůj příjem před zdaněním o 3 170 Kč a v Německu o 85,25 Euro měsíčně. Kromě toho se v Polsku daň snižuje měsíčně o částku 43,18 zł. (ročně o 518,16 zł.) z titulu částky osvobozené od daně. V České republice a v Německu takováto částka, snižující daň, nebyla zavedena.

**Zatížení hrubého příjmu srážkami**





V České republice byla v roce 2002 zavedena tato daňová stupnice:

**Tab. 6. Daňová stupnice v České republice v roce 2002 <sup>a)</sup>**

Základ výpočtu daně v Kč		Výše daně
nad	do	
	102 000	15%
102 000	204 000	15 300 Kč + 20 % základu přesahujícího 102 000 Kč
204 000	312 000	35 700 Kč + 25 % základu přesahujícího 204 000 Kč
312 000		62 700 Kč + 32 % základu přesahujícího 312 000 Kč

a) Stejná daňová stupnice platí i v roce 2003.  
Zdroj: Zákon č. 586/1992 o daních z příjmů

V Polsku je podobně strukturovaná daňová stupnice:

**Tab. 7. Daňová stupnice v Polsku v roce 2002 <sup>a)</sup>**

Základ výpočtu daně v zł.		Výše daně
nad	do	
	37 024	19 % základu výpočtu minus částka 518,16 zł.
37 024	74 048	6 504,48 zł. + 30 % navýšení nad 37 024 zł.
74 048		17 611,68 zł. + 40 % navýšení nad 74 048 zł.

a) V roce 2003 vzrostla výše částky snižující daň z 518,16 zł. na 530,08 zł.  
Zdroj: Zákon z 26. 7. 1991 o dani z příjmu fyzických osob

Nachází-li se průměrný měsíční příjem v první daňové skupině, daňová sazba činí 19 % a vypočítaná měsíční záloha na daň se snižuje o částku 43,18 zł. (v roce 2003 tato částka vzrostla na 44,17 zł.). Kromě toho s ohledem na invalidní a rodinný důchod je při výpočtu výše daně nutné brát zřetel na nezdanitelnou část příjmu, která činí 96,26 zł. měsíčně v případě jednoho pracovního poměru v místě zaměstnání (v roce 2003 tato částka vzrostla na 99,96 zł. měsíčně).

Daňová stupnice v Německu je zkonstruována jiným způsobem. Existují dvě hlavní varianty:

- pro pracující osoby, které žijí samostatně nebo žijící v manželství, kde jsou výdělečně činní oba manželé
- pro pracující osoby, jejichž manžel/manželka není výdělečně činný/á.

V praxi výpočet vyžaduje pomoc podrobných daňových tabulek. V případě průměrné mzdy ve výši 2 110 Euro odpovídá míra zdanění po uskutečnění všech přípustných odpočtů v případě osoby, která žije samostatně a nebo žije v manželství, v kterém jsou oba manželé výdělečně činní, 15,43 %. Dále je těmto osobám částka daně zvýšena o 5,5 % z titulu tzv. daně ze solidarity, určené na financování rozvoje území bývalé NDR. Vyskytuje se zde také, podobně jako na polské straně, paušál na nezdanitelnou část příjmu, která činí 82,25 Euro měsíčně.

Celkové zatížení hrubého příjmu srážkami na povinné sociální pojištění a daně je nejvyšší v německé části euroregionu (37,6 %), poté na polské straně (31,3 %) a nejnižší na české straně (22,7 %).

**Tab. 8. Daňová stupnice v Německu v roce 2002 <sup>a)</sup>**

Základ zdanění v Euro	Míra zdanění		Základ zdanění v Euro	Míra zdanění	
	pro pracující osoby, které žijí samostatně nebo žijící v manželství, kde jsou výdělečně činní oba manželé	pro pracující osoby, jejichž manžel/manželka není výdělečně činný/á		pro pracující osoby, které žijí samostatně nebo žijící v manželství, kde jsou výdělečně činní oba manželé	pro pracující osoby, jejichž manžel/manželka není výdělečně činný/á
do 7 000	0,0	0,0	32 000	22,2	13,3
8 000	2,1	0,0	34 000	23,1	14,1
9 000	4,3	0,0	36 000	23,9	14,8
10 000	6,1	0,0	38 000	24,6	15,5
11 000	7,7	0,0	40 000	25,4	16,2
12 000	9,1	0,0	42 000	26,1	16,8
13 000	10,3	0,0	44 000	26,8	17,4
14 000	11,4	0,0	46 000	27,5	17,9
15 000	12,4	0,8	48 000	28,2	18,5
16 000	13,3	2,1	50 000	28,9	19,0
17 000	14,1	3,2	55 000	30,5	20,0
18 000	14,8	4,3	60 000	32,0	21,4
19 000	15,5	5,2	65 000	33,3	22,4
20 000	16,2	6,1	70 000	34,4	23,5
22 000	17,4	7,7	80 000	36,2	25,4
24 000	18,5	9,1	90 000	37,5	27,2
26 000	19,5	10,3	100 000	38,6	28,9
28 000	20,5	11,4	110 000	39,5	30,5
30 000	21,4	12,4	120 000	40,3	32,0

a) Stejná daňová stupnice platí i v roce 2003

Zdroj: Zákon o dani z příjmu

V následující tabulce je uveden výpočet průměrných čistých příjmů v jednotlivých částech Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Takto vypočítaná čistá mzda pomáhá porovnat kupní sílu občanů euroregionu.

**Tab. 9. Určení průměrné měsíční čisté mzdy v roce 2002**

Ukazatel	Strana				
	česká (Liberecký kraj)		polská (vojvodství dolnośląskie)		německá (vládní okres Dresden)
	v Kč	v Euro <sup>a)</sup>	v zł.	v Euro <sup>b)</sup>	v Euro
Hrubý příjem	14 473,00	469,72	2 164,00	561,25	2 110,00
Srážky na povinné sociální pojištění	189,13	58,71	404,67	104,95	450,49 <sup>c)</sup>
Nezdanitelná část příjmu	3 170,00	102,88	96,26	24,97	. <sup>d)</sup>
Základ zdanění	9 493,87	308,12	1 663,07	431,33	. <sup>e)</sup>
Daň z příjmu	1 473,77	47,83	272,80	70,75	325,66 <sup>e)</sup>
Daň ze solidarity	-	-	-	-	17,91
<b>Čistý příjem</b>	<b>11 190,10</b>	<b>363,17</b>	<b>1 486,53</b>	<b>385,54</b>	<b>1 315,94</b>

a) Přepočet podle středního kurzu ČNB v roce 2002 (1 Euro = 30,812 Kč). b) Přepočet podle středního kurzu Národní polské banky v roce 2002 (1 Euro = 3,8557 zł.). c) Plátce daně si může v rámci ročního vyrovnání odepsat částku, která není vyšší než 2 001 Euro (tj. 166,75 Euro měsíčně). d) Nezdanitelná část příjmu je zohledněna v ročním vyrovnání a její minimální částka odpovídá 1 023 Euro (tj. 85,25 Euro měsíčně). e) Daň vypočítána v souladu s 1. daňovou stupnicí.

Zdroj: Na české straně zákon č. 586/1992 o daních z příjmů, zákon č. 155/1995 o důchodovém pojištění, zákon č. 589/1992 o pojistném na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, zákon č. 54/1956 o nemocenském pojištění zaměstnanců, na polské straně zákon z 13.10.1998 o systému sociálního pojištění, zákon z 26. 7.1991 o dani z příjmu fyzických osob, na německé straně zákon o sociálním pojištění, zákon o dani z příjmu.

---

Ceny

## 4. Ceny

### 4.1. Potraviný

Následující tabulka obsahuje seznam cen vybraných potravinářských produktů.

**Tab. 10. Ceny vybraných potravinářských výrobků**

**Období: květen 2003**

Ukazatel		Měrná jednotka	Cena				
			česká část (CZ)		polská část (PL)		německá část (D)
			Kč	Euro <sup>a)</sup>	zł.	Euro <sup>b)</sup>	Euro
PEKÁRENSKÉ VÝROBKÝ, OBILOVINY							
Houska	50 g	1,27	0,04	0,29	0,07	0,21	
Chléb	1 kg	14,03	0,45	2,78	0,63	1,46	
Těstoviny	1 kg	25,94	0,83	5,93	1,35	1,63	
Pšeničná mouka	1 kg	7,81	0,25	1,44	0,33	0,35	
Cornflakes	1 kg	66,49	2,12	12,32	2,81	4,12	
Dlouhozrná rýže loupaná	1 kg	18,74	0,60	3,95	0,90	1,98	
MASO							
Anglická slanina <sup>c)</sup> (z uzeného bůčku, bez kosti, uzená)	1 kg	113,70	3,63	14,83	3,38	6,05	
Kuřata kuchaň celá (chlazená, mražená) <sup>d)</sup>	1 kg	46,05	1,47	4,67	1,06	2,04	
Telecí kýta <sup>e)</sup>	1 kg	223,33	7,13	21,45	4,88	13,66	
Vepřová krkovic <sup>f)</sup> (s kostí i bez kosti, na pečení v celku)	1 kg	89,68	2,86	11,15	2,54	5,91	
Vepřová plec (bez kosti, bez kůže) <sup>g)</sup>	1 kg	99,05	3,16	12,42	2,83	5,41	
Hovězí maso zadní bez kosti	1 kg	146,11	4,66	15,09	3,44	7,40	
Poličan <sup>h)</sup>	1 kg	175,60	5,60	20,89	4,76	12,54	
Šunka vepřová	1 kg	152,37	4,86	17,27	3,93	11,66	
RYBY							
Sardinky <sup>i)</sup>	125 g	14,14	0,45	1,58	0,36	0,60	
MLÉKO, SÝRY, VEJCE							
Vejce slepičí čerstvá	10 ks	22,65	0,72	3,10	0,71	1,20	
Jogurt bílý netučný (nízkot., neochucený) <sup>j)</sup>	150 ml	5,78	0,18	1,09	0,25	0,34	
Mléko trvanlivé plnotučné	1 l	16,38	0,52	1,21	0,28	0,66	
Kondenzované mléko	500 g	35,35	1,13	3,51	0,80	0,74	
Eidamský sýr <sup>k)</sup>	1 kg	100,79	3,22	12,58	2,86	5,59	
Smetana sladká trvanlivá (30-33% tuk)	1 l	68,34	2,18	17,95	4,09	2,45	
OLEJE A TUKY							
Rostlinný margarín	1 kg	68,38	2,18	5,68	1,29	1,82	
Máslo čerstvé	1 kg	92,22	2,94	12,45	2,84	3,90	
Olivový olej (pravý)	1 l	207,37	6,62	12,90	2,94	.	
Slunečnicový olej <sup>l)</sup>	1 l	35,93	1,15	5,53	1,26	1,25	

a) podle středního kurzu České národní banky ze dne 30. 5. 2003 - 1 EURO = 31,330 Kč

b) podle středního kurzu Národní polské banky ze dne 31. 5. 2003 - 1 EURO = 4,3915 zł.

c) PL- uzený špek

d) D - mražené kuře

e) D - telecí řízek

f) D - vepřová pečeně

g) D - vepřová kotleta

h) PL, D - suchý salám

i) CZ - sardinky v oleji; PL, D - sled' v tomatové omáčce

j) PL - 165 g; D - 150 g s ovocnou složkou

k) PL, D - sýr "Gouda" 45% tuku

l) D - rostlinný olej

Kurzívou psané ceny jsou za celou Českou republiku



**Tab. 10. Ceny vybraných potravinářských výrobků**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Ukazatel		Měrná jednotka	Cena				
			česká část (CZ)		polská část (PL)		německá část (D)
			Kč	Euro <sup>a)</sup>	zł.	Euro <sup>b)</sup>	Euro
<b>CUKR, CUKROVINKY</b>							
Čokoládová tyčinka plněná	100 g	19,26	0,61	2,66	0,61	0,60	
Cukr krystalový	1 kg	16,43	0,52	2,35	0,54	0,91	
Čokoláda mléčná tabulková	100 g	19,12	0,61	2,55	0,58	0,62	
Čokoládový dezert	250 g	84,14	2,69	.	.	4,65	
Pravý včelí med	1 kg	136,78	4,37	19,35	4,41	5,88	
<b>POCHUTINY A KOŘENÍ</b>							
Obilný destilát	700 ml	.	.	50,80	11,57	5,66	
Černý čaj porcovaný <sup>c)</sup>	100 g	42,00	1,34	9,60	2,19	3,73	
Kakaový prášek (konzumní, čistý, neslazený)	100 g	18,20	0,58	2,52	0,57	.	
Káva (instantní) <sup>d)</sup>	100 g	82,37	2,63	1,74	0,40	1,62	
Pepř černý, mletý	100 g	51,09	1,63	8,60	1,96	2,60	
Pivo světlé, lahvové	500 ml	8,53	0,27	2,68	0,61	0,54	
Whisky (pravá skotská)	1 l	592,82	18,92	124,99	28,47	15,25	
Červené víno jakostní	1 l	71,97	2,30	11,55	2,63	2,61	
Šumivé víno polosladké	0,75 l	110,48	3,53	12,07	2,75	3,55	
<b>NÁPOJE NEALKOHOLICKÉ</b>							
Coca-Cola	1 l	16,52	0,53	2,67	0,61	0,76	
Jablečný džus	1 l	.	.	2,72	0,62	0,70	
Pomerančový džus	1 l	23,14	0,74	3,31	0,75	0,81	
Stolní přírodní pitná voda	1 l	6,25	0,20	1,94	0,44	0,45	
<b>OVOCE A OVOCNÉ PRODUKTY</b>							
Ananasové plátky v plechovce <sup>e)</sup>	340 g	.	.	3,87	0,88	0,77	
Banány	1 kg	28,16	0,90	3,60	0,82	1,10	
Broskve / nektarinky	1 kg	89,39	2,85	8,50	1,94	.	
Citrony	1 kg	29,49	0,94	4,47	1,02	1,88	
Grapefruity	1 kg	.	.	5,73	1,30	1,81	
Kiwi	1 kg	63,18	2,02	13,50	3,07	2,75	
Mandle, sladké	100 g	.	.	3,86	0,88	0,46	
Arašídý, slané	150 g	.	.	3,14	0,72	0,64	
Pomeranče	1 kg	29,34	0,94	4,85	1,10	1,44	
Hroznové víno	1 kg	90,52	2,89	14,00	3,19	3,15	
<b>ZELENINA A ZELENINOVÉ PRODUKTY</b>							
Cibule	1 kg	17,22	0,55	1,73	0,39	0,96	
Zelený hrášek v plechovce <sup>e)</sup>	240 g	.	.	2,31	0,53	0,52	
Karotka	1 kg	16,76	0,53	1,90	0,43	0,81	
Okurky salátové	1 kg	34,26	1,09	5,13	1,17	1,28	
Žampiony	1 kg	90,73	2,90	5,92	1,35	4,14	
Rajská jablka	1 kg	33,09	1,06	8,78	2,00	1,67	
Brambory konzumní	1 kg	9,84	0,31	0,72	0,16	0,43	
Zelí hlávkové bílé	1 kg	18,42	0,59	1,73	0,39	0,84	
Papriky	1 kg	104,39	3,33	15,68	3,57	4,29	
Sterilizované okurky (v koř. sladk. nálevu) <sup>e)</sup>	1 kg	37,46	1,20	6,08	1,38	2,69	

a) podle středního kurzu České národní banky ze dne 30. 5. 2003 - 1 EURO = 31,330 Kč

b) podle středního kurzu Národní polské banky ze dne 31. 5. 2003 - 1 EURO = 4,3915 zł.

c) CZ 40 jednotlivě nebalených sáčků; PL, D - po 20 jednotlivě balených sáčcích v balení

d) PL - káva mletá "Tchibo Family"; D - mletá káva

e) hmotnost pevného podílu bez nálevu

Kurzívou psané ceny jsou za celou Českou republiku

Ceny potravinářských výrobků byly roztrženy do 10 skupin a celkem zahrnují 63 produkty. Na české straně euroregionu nebylo možné zveřejnit ceny 7 produktů a za 16 výrobků jsou uvedeny ceny za celou republiku. Na straně německé se jedná o ceny za území Svobodného státu Sachsen a nebyly zjištěny u tří položek. Ceny byly šetřeny v polovině května roku 2003.

Pro přepočet cen na Euro bylo v české části euroregionu použito středního kurzu České národní banky ze dne 30. května 2003, což znamená 31,330 Kč za jedno Euro. Na straně polské byl pro přepočet použit střední kurz Polské národní banky ze dne 31. května 2003, který k tomuto dni dosáhl 4,3915 zł. za jedno Euro.

Ve skupině **pekárenských výrobků a obilovin** byly nejnižší ceny zjištěny na české straně euroregionu. Na straně polské byly všechny ceny vyšší. Největší rozdíl mezi českými a polskými cenami byl zaznamenán u housky (75,0 %) a nejmenší rozdíl u pšeničné mouky (32,0 %). Na straně německé byly všechny ceny nejvyšší. V případě chleba byla cena 2 krát vyšší než v polské části a více než 3 krát vyšší než v části české. Naopak nejmenší rozdíl byl u pšeničné mouky, jejíž cena byla na německé straně o 6,1 % vyšší než na straně polské a o 40,0 % vyšší než na straně české.

Ve skupině **maso a výrobky z masa** byly ceny na polské straně nižší než v české části. Nejmenší rozdíl u anglické slaniny z bůčku (6,9 %) a největší rozdíl u telecího masa (31,6 %). Na straně německé byly ceny produktů v této skupině nejvyšší, přičemž nejmenší rozdíl byl zaznamenán u anglické slaniny, a to o 66,7 % vyšší než na straně české a o 79,0 % vyšší než na straně polské. Největší rozdíl byl u vepřové šunky – 2,5 krát vyšší cena než na straně české a 3 krát vyšší cena než na straně polské.

Ve skupině **mléko, sýry, vejce** se nevyskytovaly výrazné rozdíly mezi jednotlivými územími. Největší rozdíl byl zaznamenán u ceny smetany, která byla nejvyšší v polské části, a to o 67,3 % vyšší než v části německé a o 86,4 % vyšší než na straně české. Kondenzované mléko bylo nejdražší v české části – o 40,6 % dražší než v části polské a o 52,5 % dražší než na straně německé. Cena vajec byla na německé straně o 71,4 % vyšší než v ostatních částech euroregionu.

Ve skupině **oleje a tuky** také nejsou výrazné rozdíly v jednotlivých částech euroregionu. Cena rostlinného margarínu byla zaznamenána nejvyšší v české části – o 67,7 % vyšší než v polské části a o 19,8 % vyšší než na německé straně. Cena čerstvého másla byla nejvyšší v německé části – o 36,8 % vyšší než na straně polské a o 32,2 % vyšší než na straně české. V polské části byla nejvyšší cena slunečnicového oleje – o 0,8 % vyšší než na straně německé a o 9,6 % než na straně české.

Ve skupině **cukr a cukrovinky** byly ceny jednotlivých výrobků na straně české a polské velmi podobné a rozdíly nepřekračovaly 5 %. Ceny na straně německé byly vyšší, ale v případě čokoládové tyčinky a mléčné tabulkové čokolády byly podobné jako v ostatních částech euroregionu.

Ve skupině **pochutiny a koření** nebylo možné úplné srovnání všech produktů z důvodu chybějících dat za některé výrobky. Přesto je patrné, že ceny alkoholu (pivo, whisky, víno – s výjimkou šumivého) byly nejvyšší v polské části euroregionu. Cena piva zde byla více než 2 krát vyšší než v české části a o 13,0 % vyšší než v německé části, cena whisky byla 2 krát vyšší než na německé straně a o 50,5 % vyšší než na straně české. U ceny vína nebyly zaznamenány tak vysoké rozdíly – cena vína na polské straně byla téměř srovnatelná s cenou na německé straně a o 14,3 % vyšší než na straně české. Pepř černý mletý byl nejlevnější v české části – o 15,4 % nižší než na straně polské a o 36,5 % nižší než v části německé.

Ve skupině **nealkoholické nápoje** byly ceny nejnižší v české části a nejvyšší v části německé. Cena cola-coly byla na straně polské o 15,1 % vyšší než na straně české a o 19,7 % vyšší než na straně německé. Cena stolní přírodní vody byla v polské části 2 krát vyšší než na straně české a srovnatelná s cenou na straně německé.

Ve skupině **ovoce a ovocné produkty** byly nejnižší ceny banánů v polské části (o 8,9 % nižší než v české části a o 25,5 % nižší než v německé části). Ceny pomerančů byly nejnižší v české části (o 14,5 % nižší než v polské části a o 34,7 % nižší než v německé části). Na české straně bylo také nejlevnější hroznové víno – o 9,4 % nižší než na straně polské a o 8,3 % nižší než na straně německé.

Ve skupině **zelenina a zeleninové produkty** byly ceny na německé straně výrazně vyšší (s výjimkou rajských jablek), cena cibule zde byla 2,5 krát vyšší než na straně polské a 3,5 krát vyšší než v části české, cena sterilizovaných okurek byla 2 krát vyšší než v polské části a více než 2 krát vyšší než v české části. Nejlevnější byly brambory v české části – v polské části byly o 88,7 % dražší a v německé části byly dražší o 57,5 %.

Relativní vyjádření cen v jednotlivých částech euroregionu představuje následující tabulka.

**Tab. 11. Cenové relace vybraných potravinářských výrobků**  
**Období: květen 2003**

Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>PEKÁRENSKÉ VÝROBKÝ, OBILOVINY</b>						
Houska	175,0	525,0	57,1	300,0	33,3	19,0
Chléb	145,5	331,8	68,8	228,1	43,8	30,1
Těstoviny	163,6	197,0	61,1	120,4	83,1	50,8
Pšeničná mouka	132,0	140,0	75,8	106,1	94,3	71,4
Cornflakes	132,1	194,3	75,7	147,1	68,0	51,5
Dlouhozrná rýže loupaná	150,0	329,2	66,7	219,4	45,6	30,4
<b>MASO</b>						
Anglická slanina <sup>a)</sup>						
(z uzeného bůčku, bez kosti, uzená)	93,1	166,7	107,4	179,0	55,9	60,0
Kuřata kuchařská celá <sup>b)</sup>						
(chlazená, mražená)	72,1	138,8	138,7	192,5	52,0	72,1
Telecí kýta <sup>c)</sup>	68,4	191,6	146,1	279,9	68,4	52,2
Vepřová krkovička <sup>d)</sup>						
(s kostí i bez kosti, na pečení v celku)	88,8	206,6	112,6	232,7	43,0	48,4
Vepřová plec (bez kosti, bez kůže) <sup>e)</sup>	89,6	171,2	111,7	191,2	52,3	58,4
Hovězí maso zadní bez kosti	73,8	158,8	135,5	215,1	46,5	63,0
Poličan <sup>f)</sup>	85,0	223,9	117,6	263,4	38,0	44,7
Šunka vepřová	80,9	239,9	123,7	296,7	33,7	41,7
<b>RYBY</b>						
Sardinky <sup>g)</sup>	80,3	157,4	124,5	195,9	51,0	63,5
<b>MLÉKO, SÝRY, VEJCE</b>						
Vejce slepičí čerstvá	100,0	171,4	100,0	171,4	58,3	58,3
Jogurt bílý netučný <sup>h)</sup>						
(nízkot., neochucený)	138,9	188,9	72,0	136,0	73,5	52,9
Mléko trvanlivé plnotučné	53,8	126,9	185,7	235,7	42,4	78,8
Kondenzované mléko	71,1	65,6	140,6	92,2	108,5	152,5
Eidamský sýr <sup>i)</sup>	88,8	173,6	112,6	195,5	51,2	57,6
Smetana sladká trvanlivá (30-33% tuk)	186,4	111,4	53,7	59,8	167,3	89,8

a) PL - uzený špek

b) D - mražené kuře

c) D - telecí řízek

d) D - vepřová pečeně

e) D - vepřová kotleta

f) PL, D - suchý salám

g) CZ - sardinky v oleji; PL, D - sled' v tomatové omáčce

h) PL - 165 g; D - 150 g s ovocnou složkou

i) PL, D - sýr "Gouda" 45% tuku

**Tab. 11. Cenové relace vybraných potravinářských výrobků**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>OLEJE A TUKY</b>						
Rostlinný margarín	59,6	83,5	167,7	140,0	71,4	119,8
Máslo čerstvé	96,6	132,2	103,5	136,8	73,1	75,6
Olivový olej (pravý)	44,4	.	225,2	.	.	.
Slunečnicový olej <sup>j)</sup>	109,6	108,7	91,3	99,2	100,8	92,0
<b>CUKR, CUKROVINKY</b>						
Čokoládová tyčinka plněná	96,8	96,8	103,3	100,0	100,0	103,3
Cukr krystalový	103,8	175,0	96,3	168,5	59,3	57,1
Čokoláda mléčná tabulková	95,1	101,6	105,2	106,9	93,5	98,4
Čokoládový dezert	.	172,9	.	.	.	57,8
Pravý včelí med	100,6	134,3	99,4	133,5	74,9	74,5
<b>POCHUTINY A KOŘENÍ</b>						
Obilný destilát	.	.	.	48,9	204,4	.
Kakaový prášek (konzumní, čistý, neslazený)	98,3	.	101,8	.	.	.
Pepř černý, mletý	118,2	157,6	84,6	133,3	75,0	63,5
Pivo světlé, lahvé	225,9	200,0	44,2	88,5	113,0	50,0
Whisky (pravá skotská)	150,5	80,6	66,5	53,6	186,6	124,0
Červené víno jakostní	114,3	113,5	87,5	99,2	100,8	88,1
Šumivé víno polosladké	77,9	100,6	128,4	129,1	77,5	99,4
<b>NÁPOJE NEALKOHOLICKÉ</b>						
Coca-Cola	115,1	143,4	86,9	124,6	80,3	69,7
Jablečný džus	.	.	.	112,9	88,6	.
Pomerančový džus	101,4	109,5	98,7	108,0	92,6	91,4
Stolní přírodní pitná voda	220,0	225,0	45,5	102,3	97,8	44,4
<b>OVOCE A OVOCNÉ PRODUKTY</b>						
Ananasové plátky v plechovce <sup>k)</sup>	.	.	.	87,5	114,3	.
Banány	91,1	122,2	109,8	134,1	74,5	81,8
Broskve / nektarinky	68,1	.	146,9	.	.	.
Citrony	108,5	200,0	92,2	184,3	54,3	50,0
Grapefruity	.	.	.	139,2	71,8	.
Kiwi	156,3	137,5	64,0	88,0	113,6	72,7
Mandle, sladké	.	.	.	52,3	191,3	.
Arašidy, slané	.	.	.	90,1	110,9	.
Pomeranče	117,0	153,2	85,5	130,9	76,4	65,3
Hroznové víno	110,4	109,0	90,6	98,7	101,3	91,7
<b>ZELENINA A ZELENINOVÉ PRODUKTY</b>						
Cibule	70,9	174,5	141,0	246,2	40,6	57,3
Zelený hrášek v plechovce <sup>k)</sup>	.	.	.	98,1	101,9	.
Karotka	81,1	152,8	123,3	188,4	53,1	65,4
Okurky salátové	107,3	117,4	93,2	109,4	91,4	85,2
Žampiony	46,6	142,8	214,8	306,7	32,6	70,0
Rajská jablka	188,7	157,5	53,0	83,5	119,8	63,5
Brambory konzumní	51,6	138,7	193,8	268,8	37,2	72,1
Zelí hlávkové bílé	66,1	142,4	151,3	215,4	46,4	70,2
Papriky	107,2	128,8	93,3	120,2	83,2	77,6
Sterilizované okurky <sup>k)</sup> (v koř. sladk. nálevu)	115,3	223,7	86,8	194,1	51,5	44,7

j) D - rostlinný olej

k) hmotnost pevného podílu bez nálevu



Následující tabulka obsahuje informace o tom, ve které části euroregionu se dají jednotlivé položky nakoupit nejlevněji a ve které části jsou nejdražší.

**Tab. 12. Nejvyšší a nejnižší ceny vybraných potravinářských výrobků**  
Období: květen 2003

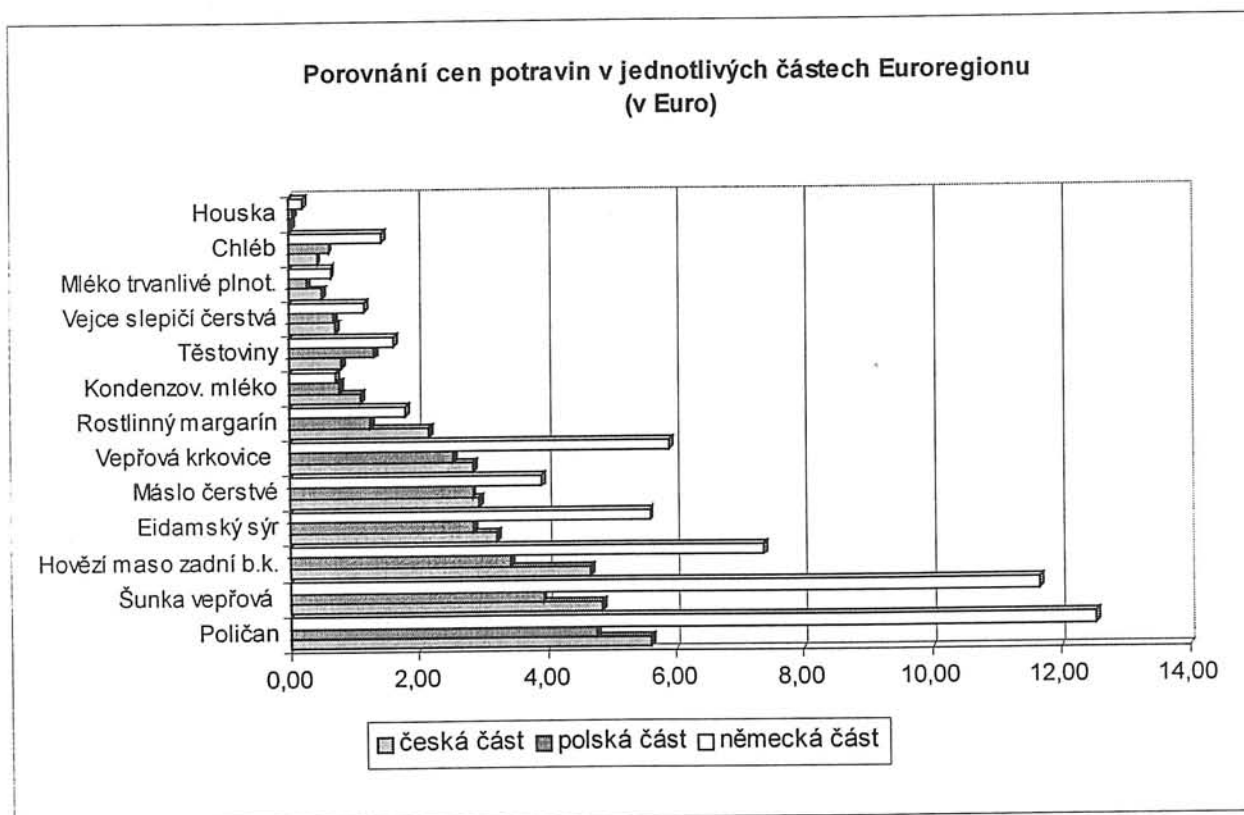
Ukazatel	Nejnižší ceny v části	Nejvyšší ceny v části
<b>PEKÁRENSKÉ VÝROBKY, OBILOVINY</b>		
Houska	české	německé
Chléb	české	německé
Těstoviny	české	německé
Pšeničná mouka	české	německé
Cornflakes	české	německé
Dlouhozrná rýže loupaná	české	německé
<b>MASO</b>		
Anglická slanina		německé
(z uzeného bůčku, bez kosti, uzená)	polské	
Kuřata kuchaná celá (chlazená, mražená)	polské	německé
Telecí kýta	polské	německé
Vepřová krkoviče		německé
(s kostí i bez kosti, na pečení v celku)	polské	
Vepřová plec (bez kosti, bez kůže) <sup>h)</sup>	polské	německé
Hovězí maso zadní bez kosti	polské	německé
Poličan	polské	německé
Šunka vepřová	polské	německé
<b>RYBY</b>	polské	německé
Sardinky	polské	německé
<b>MLÉKO, SÝRY, VEJCE</b>		
Vejce slepičí čerstvá	polské, české	německé
Jogurt bílý netučný (nízkot., neochucený)	české	německé
Mléko trvanlivé plnotučné	polské	německé
Kondenzované mléko	německé	české
Eidamský sýr	polské	německé
Smetana sladká trvanlivá (30-33% tuk)	české	polské
<b>OLEJE A TUKY</b>		
Rostlinný margarín	polské	české
Máslo čerstvé	polské	německé
Slunečnicový olej	české	německé
<b>CUKR, CUKROVINKY</b>		
Čokoládová tyčinka plněná	polské, německé	české
Cukr krystalový	české	německé
Čokoláda mléčná tabulková	polské	německé
Pravý včelí med	české	německé
<b>POCHUTINY A KOŘENÍ</b>		
Pepř černý, mletý	české	německé
Pivo světlé, lahvé	české	polské
Whisky (pravá skotská)	německé	polské
Červené víno jakostní	české	polské
Šumivé víno polosladké	polské	německé
<b>NÁPOJE NEALKOHOLICKÉ</b>		
Coca-Cola	české	německé
Pomerančový džus	české	německé
Stolní přírodní pitná voda	české	německé

**Tab. 12. Nejvyšší a nejnižší ceny vybraných potravinářských výrobků**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Ukazatel	Nejnižší ceny v části	Nejvyšší ceny v části
<b>OVOCE A OVOCNÉ PRODUKTY</b>		
Banány	polské	německé
Citrony	české	německé
Kiwi	české	polské
Pomeranče	české	německé
Hroznové víno	české	polské
<b>ZELENINA A ZELENINOVÉ PRODUKTY</b>		
Cibule	polské	německé
Karotka	polské	německé
Okurky salátové	české	německé
Žampiony	polské	německé
Rajská jablka	české	polské
Brambory konzumní	polské	německé
Zelí hlávkové bílé	polské	německé
Papriky	české	německé
Sterilizované okurky (v koř. sladk. nálevu)	české	německé

Z předcházejícího přehledu vyplývá, že největší počet nejlevnějších potravinových výrobků se nachází na české straně (26). Na polské straně byly zjištěny 23 nejlevnější výrobky a v německé části byly nejlevnějšími pouze 3 potravinové výrobky. Nejvíce nejdražších výrobků bylo v Německu (40), v polské části jich bylo 7 a v části české 3.



## 4.2. Nepotravinářské výrobky

**Tab. 13. Ceny vybraných nepotravinářských výrobků**  
Období: květen 2003

Ukazatel	Měrná jednotka	Cena				
		česká část (CZ)		polská část (PL)		německá část (D)
		Kč	Euro <sup>a)</sup>	zł.	Euro <sup>b)</sup>	Euro
<b>ODĚVY</b>						
Pánská košile (dlouhý rukáv)	1 ks	504,70	16,11	72,04	16,40	26,83
Dámské punčochy	1 ks	28,39	0,91	7,77	1,77	2,75
Pánské ponožky, bavlněné	1 pár	42,21	1,35	4,07	0,93	4,38
<b>OBUV</b>						
Dámské polobotky, celoroční	1 pár	1 347,61	43,01	130,25	29,66	46,84
Pánské polobotky, celoroční	1 pár	1 471,98	46,98	116,83	26,60	64,50
<b>BYTOVÝ TEXTIL</b>						
Ložní souprava <sup>c)</sup>	1 sada	1 021,75	32,61	112,36	25,59	23,93
Ručník (froté)	1 ks	126,09	4,02	13,08	2,98	5,58
<b>VÝROBKÝ DENNÍ POTŘEBY</b>						
Prostředek na mytí nádobí	1 l	60,07	1,92	6,20	1,41	2,26
Prací prostředek	1 kg	84,97	2,71	10,03	2,28	2,82
Půda pro květiny	5 l	20,31	0,65	1,95	0,44	0,86
Žárovka (60 W)	1 ks	10,93	0,35	1,14	0,26	0,93
Úsporná žárovka <sup>d)</sup>	1 ks	.	.	27,22	6,20	6,91
<b>LÉKY</b>						
Vitamin C – celaskon <sup>e)</sup>	30 ks	30,96	0,99	1,95	0,44	2,34
Kondom	3 ks	21,21	0,68	2,37	0,54	1,47
<b>DOPRAVNÍ PROSTŘEDKY</b>						
„Škoda Fabia“- 1,2 HTP classic <sup>f)</sup>	1 ks	279 900,00	8 933,93	32 940,00	7 500,85	.
<b>ČASOPISY, PSACÍ POTŘEBY</b>						
Deník, regionální	1 kus	8,50	0,27	1,28	0,29	0,72
Pohlednice	10 ks	36,85	1,18	6,20	1,41	3,50
<b>VÝROBKÝ PRO OSOBNÍ HYGIENU</b>						
Mýdlo	100 g	15,46	0,49	1,54	0,35	0,46
Toaletní papír	1 ks	4,43	0,14	0,38	0,09	0,32
Zubní pasta	75 ml	26,54	0,85	7,28	1,66	1,43
Dětské plenky <sup>g)</sup>	20 ks	147,29	4,70	21,60	4,92	4,80
Vlasový šampon	250 ml	42,95	1,37	11,18	2,54	3,30
<b>POHONNÉ HMOTY</b>						
Benzin automobilový Natural 95						
Oktanu	1 l	24,85	0,79	3,32	0,76	1,06
Benzin automobilový Super Plus 89						
Oktanu	1 l	28,37	0,91	3,67	0,84	1,10
Motorová nafta	1 l	22,12	0,71	.	.	0,85

a) podle středního kurzu České národní banky ze dne 30. 5. 2003 - 1 EURO = 31,330 Kč

b) podle středního kurzu Národní polské banky ze dne 31. 5. 2003 - 1 EURO = 4,3915 zł.

c) CZ - z damašku; PL - 3 dílná souprava

d) D - 11 W

e) PL, D - rozpustné tablety

f) CZ - 1200 m<sup>3</sup> HTP classic; PL - 1400 m<sup>3</sup> standart

g) PL - "Pampers"

Kurzívou psané ceny jsou za celou Českou republiku

Zjišťované nepotravinářské výrobky byly rozděleny do devíti skupin, které dohromady obsahují 25 produktů. Na české straně nebyla u jednoho produktu cena zjištěna a u 19 produktů jsou uvedeny ceny za celou Českou republiku. Po jednom údaji chybí také v polské i německé části. Stejně jako u potravinářských výrobků byly ceny šetřeny v polovině měsíce května 2003.

Ve skupině výrobků **oděvy** byla cena pánské košile přibližně stejná v české i polské části, naopak v části německé byla o 66,5 % vyšší. Pánské ponožky byly nejlevnější na polské straně, na straně české byla jejich cena o 45,2 % vyšší a v německé části byly více než 4,5 krát dražší.

Ve skupině výrobků **obuv** byly nejnižší ceny zjištěny na polské straně. Například pánské polobotky byly na české straně o 76,6 % dražší než v polské části a v německé části byla cena 2,5 krát vyšší.

Ve skupině výrobků **bytový textil** byla zjištěna nejnižší cena ložní soupravy na německé straně, na polské straně pak byla cena o 6,9 % vyšší a v české části až o 36,3% vyšší (zde ale byla šetřena cena damaškové ložní soupravy).

Ve skupině výrobků **denní spotřeby** byly nejvyšší ceny zaznamenány v německé části euroregionu a nejnižší pak na straně polské. Cena prášku na praní byla na české straně o 19,0 % a v části německé o 23,4 % vyšší než na straně polské. Cena žárovky 60 W byla o 34,6 % vyšší na české straně ve srovnání s polskou stranou a v německé části až 3,5 krát vyšší než v polské části.

Ve skupině výrobků **léky** byly zjištěny podobné cenové rozdíly jako v předchozí skupině výrobků: cena vitamínu C byla v české části 2 krát vyšší a v německé části pak až 5 krát vyšší než v části polské, cena prezervativů byla na české straně vyšší o 25,9 % a na straně německé 2,5 krát vyšší ve srovnání s cenami v polské části.

Ve skupině výrobků **časopisy a psací potřeby** byla zjištěna nejnižší cena barevné pohlednice v české části – na straně polské byla o 16,7 % vyšší a na straně německé byla 2,5 krát vyšší.

Ve skupině výrobků **pro osobní hygienu** byla zaznamenána na české části nejnižší cena toaletního papíru – v polské části byla cena o 55,6 % vyšší a na straně německé až 3,5 krát vyšší. Nejvyšší cena zubní pasty byla zjištěna na polské straně – na straně české byla levnější o 48,8% a na straně německé o 13,9 %.

Ve skupině výrobků **pohonné hmoty** byl zjištěn nejlevnější benzin Natural 95 v polské části. Ve zbývajících částech euroregionu byl dražší, v české části o 3,9 % a v německé o 39,5 %.

Relativní vyjádření cen nepotravinářských výrobků v jednotlivých částech euroregionu představuje následující tabulka.

**Tab. 14. Cenové relace vybraných nepotravinářských výrobků**  
Období: květen 2003

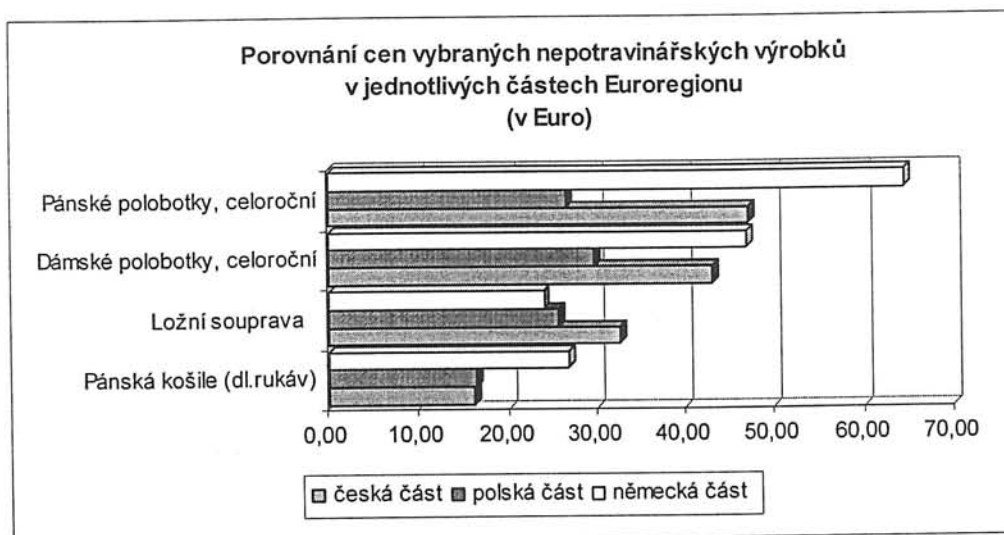
Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>ODĚVY</b>						
Pánská košile (dlouhý rukáv)	101,8	166,5	98,2	163,6	61,1	60,0
Dámské punčochy	194,5	302,2	51,4	155,4	64,4	33,1
Pánské ponožky, bavlněné	68,9	324,4	145,2	471,0	21,2	30,8
<b>OBUV</b>						
Dámské polobotky, celoroční	69,0	108,9	145,0	157,9	63,3	91,8
Pánské polobotky, celoroční	56,6	137,3	176,6	242,5	41,2	72,8

**Tab. 14. Cenové relace vybraných nepotravinářských výrobků**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>BYTOVÝ TEXTIL</b>						
Ložní souprava <sup>a)</sup>	78,5	73,4	127,4	93,5	106,9	136,3
Ručník (froté)	74,1	138,8	134,9	187,2	53,4	72,0
<b>VÝROBKY DENNÍ POTŘEBY</b>						
Prostředek na mytí nádobí	74,0	117,7	135,2	159,2	62,8	85,0
Prací prostředek	84,0	103,7	119,0	123,4	81,1	96,4
Půda pro květiny	67,7	132,3	147,7	195,5	51,2	75,6
Žárovka (60 W)	74,3	265,7	134,6	357,7	28,0	37,6
Úsporná žárovka <sup>b)</sup>	.	.	.	111,5	89,7	.
<b>LÉKY</b>						
Vitamin C - celaskon <sup>c)</sup>	44,8	236,4	223,0	527,0	19,0	42,3
Kondom	79,4	216,2	125,9	272,2	36,7	46,3
<b>DOPRAVNÍ PROSTŘEDKY</b>						
„Škoda Fabia“- 1,2 HTP classic <sup>d)</sup>	84,0	.	119,1	.	.	.
<b>ČASOPISY, PSACÍ POTŘEBY</b>						
Deník, regionální	107,4	266,7	93,1	248,3	40,3	37,5
Pohlednice	116,7	291,7	85,7	250,0	40,0	34,3
<b>VÝROBKY PRO OSOBNÍ HYGIENU</b>						
Mýdlo	71,4	93,9	140,0	131,4	76,1	106,5
Toaletní papír	64,3	228,6	155,6	355,6	28,1	43,8
Zubní pasta	195,3	168,2	51,2	86,1	116,1	59,4
Dětské plenky <sup>e)</sup>	108,7	104,3	92,0	96,0	104,2	95,8
Vlasový šampon	185,5	240,0	53,9	129,4	77,3	41,7
<b>POHONNÉ HMOTY</b>						
Benzin automobilový						
Natural 95 Oktanu	96,2	134,2	103,9	139,5	71,7	74,5
Benzin automobilový						
Super Plus 89 Oktanu	92,3	120,9	108,3	131,0	76,4	82,7
Motorová nafta	.	119,7	.	.	.	83,5

a) CZ - z damašku; PL - 3 dílná souprava. b) D - 11 W. c) PL, D - rozpustné tablety. d) CZ - 1200 m3 HTP classic; PL - 1400 m3 standart. e) PL - "Pampers".



Tabulka č.15 obsahuje informace o tom, na které straně euroregionu lze koupit nejlevněji vybrané nepotravinářské výrobky, či kde jsou naopak nejdražší. V tabulce jsou zahrnuty jen ty produkty, jejichž cena byla zjištěna ve všech třech částech euroregionu.

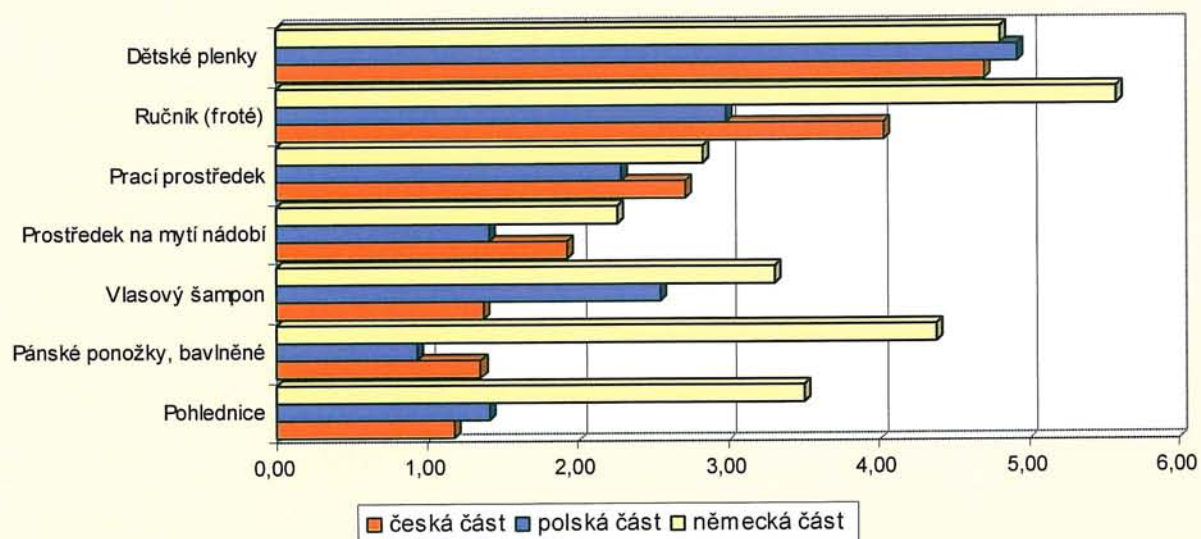
**Tab. 15. Nejvyšší a nejnižší ceny vybraných nepotravinářských výrobků**  
Období: květen 2003

Ukazatel	Nejnižší ceny v části	Nejvyšší ceny v části
<b>ODĚVY</b>		
Pánská košile (dlouhý rukáv)	české	německé
Dámské punčochy	české	německé
Pánské ponožky, bavlněné	polské	německé
<b>OBUV</b>		
Dámské polobotky, celoroční	polské	německé
Pánské polobotky, celoroční	polské	německé
<b>BYTOVÝ TEXTIL</b>		
Ložní souprava (CZ - damašek)	německé	české
Ručník (froté)	polské	německé
<b>VÝROBKY DENNÍ POTŘEBY</b>		
Prostředek na mytí nádobí	polské	německé
Prací prostředek	polské	německé
Půda pro květiny	polské	německé
Žárovka (60 W)	polské	německé
<b>LÉKY</b>		
Vitamin C - celaskon (D, PL - rozpustné tablety)	polské	německé
Kondom	polské	německé
<b>ČASOPISY, PSACÍ POTŘEBY</b>		
Deník, regionální	české	německé
Pohlednice	české	německé
<b>VÝROBKY PRO OSOBNÍ HYGIENU</b>		
Mýdlo	polské	české
Toaletní papír	polské	německé
Zubní pasta	české	polské
Dětské plenky	české	polské
Vlasový šampon	české	německé
<b>POHONNÉ HMOTY</b>		
Benzin automobilový Natural 95 Oktanu	polské	německé
Benzin automobilový Super Plus 89 Oktanu	polské	německé

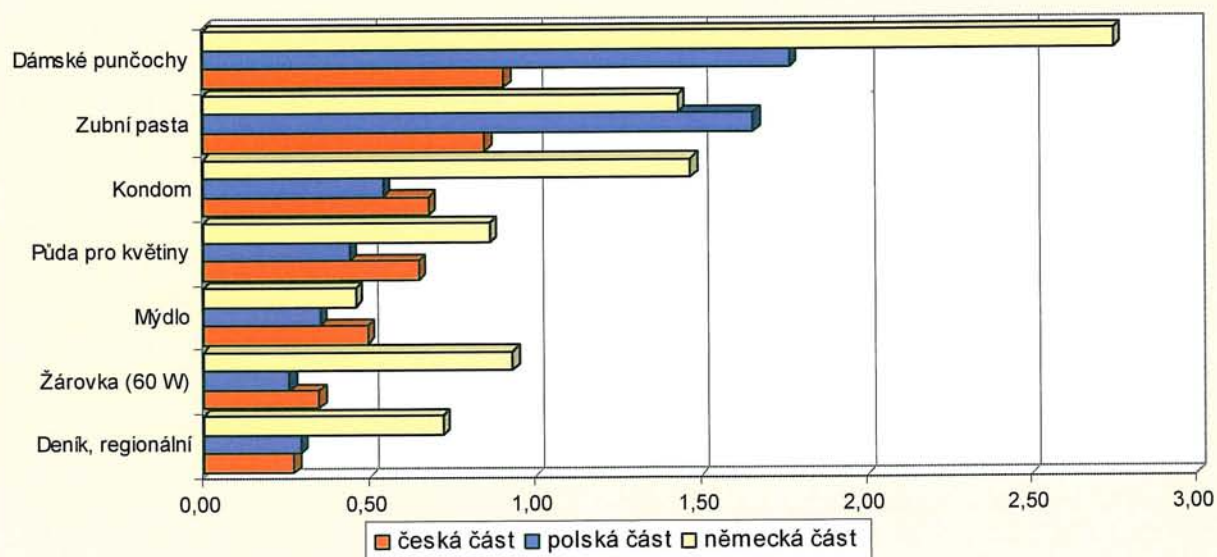
Z výše uvedeného přehledu vyplývá, že nejvíce nejlevnějších nepotravinářských produktů lze zakoupit na straně polské (14 výrobků). V české části bylo zaznamenáno 7 nejlevnějších produktů a v části německé byl jeden z této skupiny produktů nejlevnější. Naopak v německé části bylo nejvíce nejdražších výrobků (18 z uvedeného seznamu), v polské i české části bylo po dvou nejdražších výrobcích.



Porovnání cen vybraných nepotravinářských výrobků  
v jednotlivých částech Euroregionu  
(v Euro)



Porovnání cen vybraných nepotravinářských výrobků  
v jednotlivých částech Euroregionu  
(v Euro)



### 4.3. Služby

Seznam cen vybraných služeb obsahuje následující tabulka.

**Tab. 16. Ceny vybraných služeb**  
**Období: květen 2003**

Ukazatel	Měrná jednotka	Cena				
		česká část (CZ)		polská část (PL)		německá část (D)
		Kč	Euro <sup>a)</sup>	zł.	Euro <sup>b)</sup>	Euro
<b>CENY NÁJEMNÉHO</b>						
Měsíční nájemné za družstevní byt za m <sup>2</sup> (nájemné zahrnuje náklady za: používání bytu, opravy, renovace atd.)	za 1 m <sup>2</sup>	.	.	1,47	0,33	4,15
Měsíční nájemné za obecní byt za m <sup>2</sup> (nájemné zahrnuje náklady za: používání bytu, renovace, probíhající opravy atd.)	za 1 m <sup>2</sup>	.	.	1,92	0,44	4,25
<b>KOMUNÁLNÍ SLUŽBY</b>						
Stočné za odpadní vodu odvedenou z domácnosti)	1 m <sup>3</sup>	18,38	0,59	2,23	0,51	2,65
Vodné (za pitnou vodu dodanou domácnosti)	1 m <sup>3</sup>	21,98	0,70	2,10	0,48	2,56
<b>DOPRAVNÍ SLUŽBY</b>						
Jednotlivé jízdné v MHD	1 jízda	6,60	0,21	1,80	0,41	1,23
<b>KULTURNÍ SLUŽBY</b>						
Vstupenka do kina	1 ks	61,64	1,97	11,67	2,66	6,19
Vstupenka na lyžařský vlek (polodenní permanentka)	1 ks	184,09	5,88	40,00	9,11	.
<b>PŘENOCOVÁNÍ</b>						
Přenocování v dvoulůžk.pokoji, hotel ***	1 přen.	1 071,00	34,18	200,00	45,54	50,84
Přenocování v dvoulůžk.pokoji, hotel Garni	1 přen.	.	.	90,00	20,49	28,97
<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>						
Ubytování a zaopatř. v domově důchodců	měsíčně	.	.	409,98	93,36	1 100,18
Poplatek za mateřskou školu (bez stravování)	měsíčně	240,95	7,69	104,77	23,86	47,91
Péče v dětských jeslích, včetně stravování <sup>c)</sup>	měsíčně	.	.	174,24	39,68	180,44
<b>GASTRONOMIE</b>						
Coca Cola	200 ml	14,31	0,46	2,54	0,58	1,57
Šálek kávy (7g mleté kávy)	1 porce	13,35	0,43	3,53	0,80	1,46
Pommes frites - hranolky	1 porce	.	.	3,63	0,83	1,96
Hamburger BIG MAC - fast food	1 ks	56,00	1,79	3,93	0,89	1,93
Pizza s sebou (rychlé občerstvení)	1 porce	24,13	0,77	9,45	2,15	4,66
<b>OSTATNÍ SLUŽBY</b>						
Pánský kadeřník (stříhání na sucho)	1 úkon	54,33	1,73	10,25	2,33	12,50
Výměna dámských patníků - Expres	1 pár	63,46	2,03	10,47	2,38	4,82

a) podle středního kurzu České národní banky ze dne 30.5.2003 - 1 EURO = 31,330 Kč

b) podle středního kurzu Národní polské banky ze dne 31.5.2003 - 1 EURO = 4,3915 zł.

c) D - cena pro samozvitele

Ceny služeb jsou rozděleny do 8 skupin, které obsahují 20 položek. V české části nebyly zjištěny ceny 6 položek a ceny 4 položek byly zjištěny za celou republiku (psáno kurzívou). Na straně německé nebyla vyšetřena cena u jedné položky. Stejně jako u cen potravinářských i nepotravinářských výrobků byly ceny služeb zjišťovány v květnu 2003.

**Ceny nájemného** byly zjištěny pouze v polské a německé části euroregionu. Měsíční nájemné za m<sup>2</sup> v německé části bylo 12,5 krát vyšší u družstevních bytů a 9,5 krát vyšší u obecních bytů než v části polské.

Ve skupině **komunálních služeb** byla cena vodného nejnižší v polské části, v části české pak byla cena vodného o 46,6 % vyšší a v německé části až 5 krát vyšší. Cena stočného byla taktéž nejnižší na polské straně: na straně české byla o 15,6 % vyšší a na straně německé 5,5 krát vyšší.

Ve skupině **dopravních služeb** byla zjištěna nejnižší cena jízdenky městské hromadné dopravy na české straně, v polské části byla 2 krát vyšší a v německé až 6 krát vyšší.

Ve skupině **služeb spojených s přenocováním** byla zaznamenána nejnižší cena za přenocování ve dvoulůžkovém pokoji tříhvězdičkového hotelu v české části euroregionu, v polské části byla cena přenocování o 33,2 % vyšší a o 48,7 % vyšší byla cena noclehu na německé straně.

Ve skupině **gastronomických služeb** byla zjištěna nejnižší cena coca-coly na české straně, v polské části byla coca-cola o 26,3 % dražší, v německé části až 3,5 krát dražší. Rovněž nejlevnější byla zaznamenána na české straně káva, která byla v polské části dražší o 86,0 % a na straně německé byla její cena 3,5 krát vyšší. Naopak za nejnižší cenu bylo možné koupit hamburger v polské části, na české i německé straně stál hamburger 2 krát více.

Následující tabulka zachycuje relativní vyjádření cen v jednotlivých částech euroregionu.

**Tab. 17. Cenové relace vybraných služeb**  
**Období: květen 2003**

Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>CENY NÁJEMNÉHO</b>						
Měsíční nájemné za družstevní byt za m <sup>2</sup> (nájemné zahrnuje náklady za: používání bytu, opravy, renovace atd.)	.	.	.	1257,6	8,0	.
Měsíční nájemné za obecní byt za m <sup>2</sup> (nájemné zahrnuje náklady za: používání bytu, renovace, probíhající opravy atd.)	.	.	.	965,9	10,4	.
<b>KOMUNÁLNÍ SLUŽBY</b>						
Stočné (za odpadní vodu odvedenou z domácnosti)	86,5	451,7	115,6	522,3	19,2	22,1
Vodné (za pitnou vodu dodanou domácnosti)	68,2	364,3	146,6	534,2	18,7	27,5
<b>DOPRAVNÍ SLUŽBY</b>						
Jednotlivé jízdné v MHD	195,2	585,7	51,2	300,0	33,3	17,1
<b>KULTURNÍ SLUŽBY</b>						
Vstupenka do kina	135,0	314,2	74,1	232,7	43,0	31,8
Vstupenka na lyžařský vlek (polodenní permanentka)	154,9	.	64,5	.	.	.
<b>PŘENOCO VÁNÍ</b>						
Přenocování v dvoulůžk.pokoji, hotel ***	133,2	148,7	75,1	111,6	89,6	67,2
Přenocování v dvoulůžk.pokoji, hotel Garni	.	.	.	141,4	70,7	.

**Tab. 17. Cenové relace vybraných služeb**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Ukazatel	Česká část = 100		Polská část = 100		Německá část = 100	
	polská strana	německá strana	česká strana	německá strana	polská strana	česká strana
<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>						
Ubytování a zaopatř. v domově důchodců	.	.	.	1178,4	8,5	.
Poplatek za mateřskou školu (bez stravování)	310,3	623,0	32,2	200,8	49,8	16,1
Péče v dětských jeslích, včetně stravování <sup>a)</sup>	.	.	.	454,7	22,0	.
<b>GASTRONOMIE</b>						
Coca Cola	126,3	343,9	79,2	272,2	36,7	29,1
Šálek kávy (7g mleté kávy)	186,1	339,5	53,8	182,5	54,8	29,5
Pommes frites - hranolky	.	.	.	236,1	42,3	.
Hamburger BIG MAC - fast food	49,7	107,8	201,1	216,9	46,1	92,7
Pizza s sebou (rychlé občerstvení)	279,2	605,2	35,8	216,7	46,1	16,5
<b>OSTATNÍ SLUŽBY</b>						
Pánský kadeřník (stříhání na sucho)	134,7	722,5	74,2	536,5	18,6	13,8
Výměna dámských patníků - Expres	117,2	237,4	85,3	202,5	49,4	42,1

a) D - cena pro samoživitele

V tabulce č.18 je zaznamenáno, ve kterých částech euroregionu byly zjištěné ceny jednotlivých služeb nejnižší a kde nejvyšší. Tabulka obsahuje pouze ty služby, jejichž ceny se podařilo zjistit ve všech třech částech euroregionu.

**Tab. 18. Nejvyšší a nejnižší ceny vybraných služeb**  
**Období: květen 2003**

Ukazatel	Nejnižší ceny v části	Nejvyšší ceny v části
<b>KOMUNÁLNÍ SLUŽBY</b>		
Stočné (za odpadní vodu odvedenou z domácnosti)	polské	německé
Vodné (za pitnou vodu dodanou domácnosti)	polské	německé
<b>DOPRAVNÍ SLUŽBY</b>		
Jednotlivé jízdné v MHD	české	německé
<b>KULTURNÍ SLUŽBY</b>		
Vstupenka do kina	české	německé
<b>PŘENOCOVÁNÍ</b>		
Přenocování v dvoulůžkovém pokoji, hotel ***	české	německé
<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>		
Poplatek za mateřskou školu (bez stravování)	české	německé
<b>GASTRONOMIE</b>		
Coca Cola	české	německé
Šálek kávy (7g mleté kávy)	české	německé
Hamburger BIG MAC - fast food	polské	německé
Pizza s sebou (rychlé občerstvení)	české	německé
<b>OSTATNÍ SLUŽBY</b>		
Pánský kadeřník (stříhání na sucho)	české	německé
Výměna dámských patníků - Expres	české	německé

Z výše uvedeného přehledu vyplývá, že nejvíce nejlevnějších služeb bylo zaznamenáno v české části euroregionu (9 položek). V polské části byly nejlevnější tři služby. Ceny všech služeb v části německé byly vyšší než v částech české i polské.

---

Kupní síla příjmů

## 5. Kupní síla příjmů podle vybraných cen zboží a služeb

V následující tabulce jsou uvedeny počty jednotek, které je možné koupit v jednotlivých částech euroregionu za průměrný měsíční čistý příjem.

**Tab.19 Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu v Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa**  
Období: květen 2003

Období: Květen 2005

Ukazatel	Měrná jednotka	Počet jednotek, které je možné koupit z průměrné čisté mzdy		
		na české straně	na polské straně	na německé straně
PEKÁRENSKÉ VÝROBKY, OBILOVINY				
Houska	50 g	8 811	5 126	6 266
Chléb	1 kg	798	535	901
Těstoviny	1 kg	431	251	807
Pšeničná mouka	1 kg	1 433	1 032	3 760
Cornflakes	1 kg	168	112	319
Dlouhozrná rýže loupaná	1 kg	597	376	665
MASO				
Anglická slanina <sup>a)</sup>				
(z uzeného bůčku, bez kosti, uzená)	1 kg	98	100	218
Kuřata kuchaňská celá (chlazená, mražená) <sup>b)</sup>	1 kg	243	318	645
Telecí kýta <sup>c)</sup>	1 kg	50	69	96
Vepřová krkovička <sup>d)</sup>				
(s kostí i bez kosti, na pečení v celku)	1 kg	125	133	223
Vepřová plec (bez kosti, bez kůže) <sup>e)</sup>	1 kg	113	120	243
Hovězí maso zadní bez kosti	1 kg	77	99	178
Poličan <sup>f)</sup>	1 kg	64	71	105
Šunka vepřová	1 kg	73	86	113
RYBY				
Sardinky <sup>g)</sup>	125 g	791	941	2 193
MLÉKO, SÝRY, VEJCE				
Vejce slepičí čerstvá	10 ks	494	480	1 097
Jogurt bílý netučný (nízkot., neochucený) <sup>h)</sup>	150 ml	1 936	1 364	3 870
Mléko trvanlivé plnotučné	1 l	683	1 229	1 994
Kondenzované mléko	500 g	317	424	1 778
Eidamský sýr <sup>i)</sup>	1 kg	111	118	235
Smetana sladká trvanlivá (30-33% tuk)	1 l	164	83	537
OLEJE A TUKY				
Rostlinný margarín	1 kg	164	262	723
Máslo čerstvé	1 kg	121	119	337
Slunečnicový olej <sup>j)</sup>	1 l	311	269	1 053
CUKR, CUKROVINKY				
Čokoládová tyčinka plněná	100 g	581	559	2 193
Cukr krystalový	1 kg	681	633	1 446
Čokoláda mléčná tabulková	100 g	585	583	2 122
Pravý včelí med	1 kg	82	77	224

a) PL - uzený špek

b) D - mražené kuře

c) D - telecí řízek

d) D - vepřová pečeně

e) D - vepřová kotleta

f) PL, D - suchý salám

g) CZ - sardinky v oleji; PL, D - sled' v tomatové omáčce

h) PL - 165 g; D - 150 g s ovocnou složkou

i) PL, D - sýr "Gouda" 45% tuku

j) D - rostlinný olej



**Tab.19 Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu v Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa**  
**Období: květen 2003**

pokračování

Ukazatel	Měrná jednotka	Počet jednotek, které je možné koupit z průměrné čisté mzdy		
		na české straně	na polské straně	na německé straně
<b>POCHUTINY A KOŘENÍ</b>				
Pepř černý, mletý	100 g	219	173	506
Pivo světlé, lahvé	500 ml	1 312	555	2 437
Whisky (pravá skotská)	1 l	19	12	86
Červené víno jakostní	1 l	155	129	504
Šumivé víno polosladké	750 ml	101	123	371
<b>NÁPOJE NEALKOHOLICKÉ</b>				
Coca-Cola	1 l	677	557	1 732
Pomerančový džus	1 l	484	449	1 625
Stolní přírodní pitná voda	1 l	1 790	766	2 924
<b>OVOCE A OVOCNÉ PRODUKTY</b>				
Banány	1 kg	397	413	1 196
Citrony	1 kg	379	333	700
Kiwi	1 kg	177	110	479
Pomeranče	1 kg	381	307	914
Hroznové víno	1 kg	124	106	418
<b>ZELENINA A ZELENINOVÉ PRODUKTY</b>				
Cibule	1 kg	650	859	1 371
Karotka	1 kg	668	782	1 625
Okurky salátové	1 kg	327	290	1 028
Žampiony	1 kg	123	251	318
Rajská jablka	1 kg	338	169	788
Brambory konzumní	1 kg	1 137	2 065	3 060
Zelí hlávkové bílé	1 kg	607	859	1 567
Papriky	1 kg	107	95	307
Sterilizované okurky (v koř. sladk. nálevu) <sup>k)</sup>	1 kg	299	244	489
<b>ODĚVY</b>				
Pánská košile (dlouhý rukáv)	1 kus	22	21	49
Dámské punčochy	1 kus	394	191	479
Pánské ponožky, bavlněné	1 pár	265	365	300
<b>OBUV</b>				
Dámské polobotky, celoroční	1 pár	8	11	28
Pánské polobotky, celoroční	1 pár	8	13	20
<b>BYTOVÝ TEXTIL</b>				
Ložní souprava <sup>l)</sup>	1 sada	11	13	55
Ručník (froté)	1 kus	89	114	236
<b>VÝROBKY DENNÍ POTŘEBY</b>				
Prostředek na mytí nádobí	1 l	186	240	582
Prací prostředek	1 kg	132	148	467
Půda pro květiny	5 l	551	762	1 530
Žárovka (60 W)	1 kus	1 024	1 304	1 415
<b>LÉKY</b>				
Vitamin C - celaskon <sup>m)</sup>	30 kusů	361	762	562
Kondom	3 kusy	528	627	895
<b>ČASOPISY, PSACÍ POTŘEBY</b>				
Deník, regionální	1 kus	1 316	1 161	1 828
Pohlednice	10 kusů	304	240	376

k) hmotnost pevného podílu bez nálevu

m) PL, D - rozpustné tablety

l) CZ - z damašku; PL - 3 dílná souprava

**Tab.19 Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu v Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa**  
**Období: květen 2003**

dokončení

Období: květen 2005

Ukazatel	Měrná jednotka	Počet jednotek, které je možné koupit z průměrné čisté mzdy		
		na české straně	na polské straně	na německé straně
VÝROBKY PRO OSOBNÍ HYGIENU				
Mýdlo	100 g	724	965	2 861
Toaletní papír	1 kus	2 526	3 912	4 112
Zubní pasta	75 ml	422	204	920
Dětské plenky <sup>n)</sup>	20 kusů	76	69	274
Vlasový šampon	250 ml	261	133	399
POHONNÉ HMOTY				
Benzin automobilový Natural 95 Oktanu	1 l	450	448	1 241
Benzin automobilový Super Plus 89 Oktanu	1 l	394	405	1 196
KOMUNÁLNÍ SLUŽBY				
Stočné (za odpadní vodu odvedenou z domácnosti)	1 m <sup>3</sup>	609	667	497
Vodné (za pitnou vodu dodanou domácnosti)	1 m <sup>3</sup>	509	708	514
DOPRAVNÍ SLUŽBY				
Jednotlivé jízdné v MHD	1 kus	1 695	826	1 070
KULTURNÍ SLUŽBY				
Vstupenka do kina	1 kus	182	127	213
PŘENOCOVÁNÍ				
Přenocování v dvoulůžkovém pokoji, hotel ***	1 přen.	10	7	26
SOCIÁLNÍ SLUŽBY				
Poplatek za mateřskou školu (bez stravování)	měsíčně	46	14	27
GASTRONOMIE				
Coca Cola	200 ml	782	585	838
Šálek kávy (7g mleté kávy)	0,20 l	838	421	901
Hamburger BIG MAC - fast food	1 kus	200	378	682
Pizza s sebou (rychlé občerstvení)	1 porce	464	157	282
OSTATNÍ SLUŽBY				
Pánský kadeřík (stříhání na sucho)	1 úkon	206	145	105
Výměna dámských patníků - Expres	1 pár	176	142	273

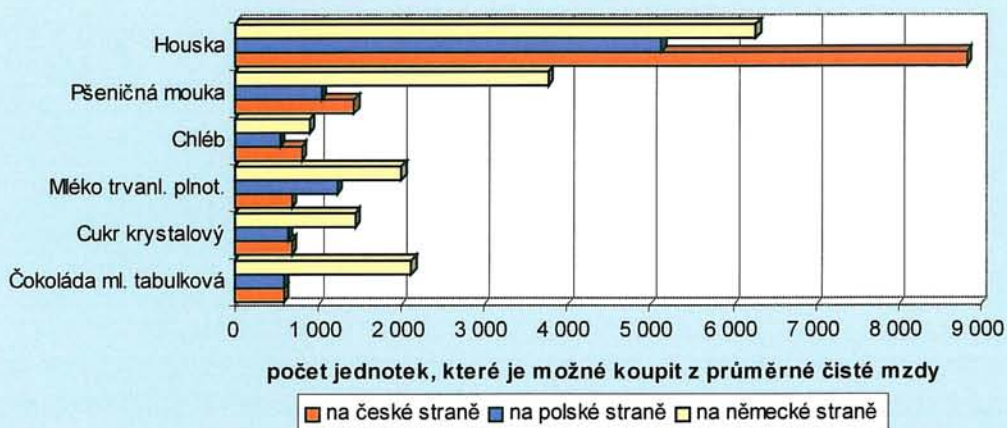
n) PL - "Pampers"

I přes skutečnost, že jsou ceny většiny zboží a služeb v německé části výrazně vyšší než v ostatních částech euroregionu, **významně vyšší průměrný čistý příjem umožňuje nákup většího množství zboží a služeb. Jen ve třech případech dovoluje průměrný čistý příjem na české nebo polské straně nákup většího počtu jednotek sledovaného zboží.** Týká se to housek (český občan může za svůj čistý příjem pořídit o 40,6 % více než občan Německa), pánských bavlněných ponožek (polský občan může koupit o 21,7 % více než občan Německa) a vitamíny C (polský občan může pořídit o 35,6 % více než občan Německa).

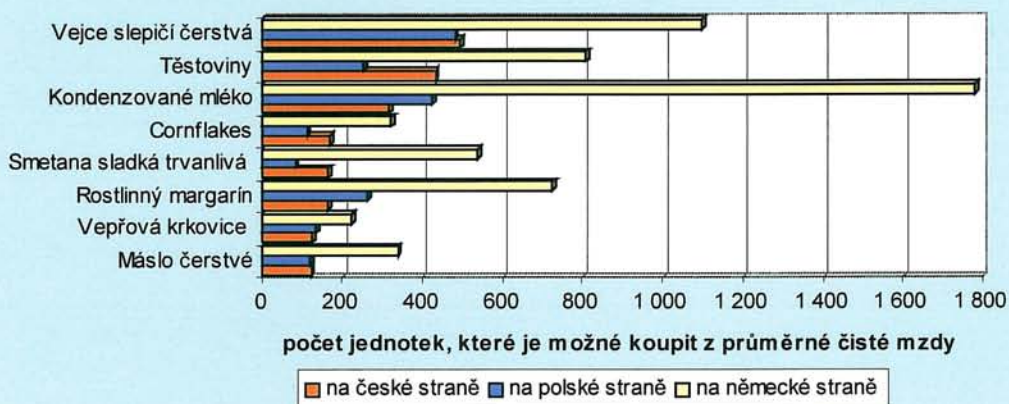
Vysoká cena služeb na německé straně způsobuje, že převaha kupní síly čistého platu zde není již tak výrazná. V relaci k čisté mzdě jsou na polské straně nejvýhodnější platby za odběr pitné vody dodané do domácností a za odpadní vodu odvedenou z domácností do kanalizace. Na české straně jsou naopak podle přepočtu nejvýhodnější platby za jízdné v městských hromadných prostředcích, poplatky za mateřskou školu, stříhání vlasů.

Charakteristické je i to, že na české straně je průměrný čistý příjem nižší než na polské straně, ale z důvodu nižších cen je kupní síla tohoto příjmu v případě mnoha druhů zboží a služeb vyšší.

Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu  
v jednotlivých částech Euroregionu



Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu  
v jednotlivých částech Euroregionu



Porovnání kupní síly průměrného čistého příjmu  
v jednotlivých částech Euroregionu

